Ն 404 — 1886 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 1 ՇԱԲԹԷՆԳԻՀ — Չ 1304 ՄՈՒՀԱՐԻՄ 14 — ԻՍԿԻՆՃԻ ՄԻՆԻ

40 ԿՈՊԵԿ

ՀԱՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

40 ԿՈՊԵԿ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՍԱՐՍԱՓԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԼԷՎԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

ԱՌՈՆԷ ՏԻՑԱԹԼԱՐԸ

	12 պլեթ	6 պլեթ	3 պլեթ
ԱՄԱՍՈՒՆ	200 ղրշ.	105 ղրշ.	55 ղրշ.
ԹԱՂԱ	240 »	125 »	—

Մէջիմիյէ 20 ղրուշան

ԻԼԱՆԱԹ ՏԻՑԱԹԼԱՐԸ

1 ինճի, 2 ինճի վէ 3 ինճի սահիֆէ ղրշ. 6
4 իւնճիւ սահիֆէ . . . . . » 3

Մէվսիմը նահիյա սաֆր ալէնալէր մէճճանէն գաղուլ օլունճագ վէ սէրճ օլունմայան էվրագ իսաէ օլունմայաճագ տըր։

Խմբագիր՝ Սթամպոլտա Գալաթա Ալի ճատտէսինտէ նումէրո 20 ՀԻՎԱՆԴԱԿԱՆ ՄԱԹԱՌԱՍԱՐՈՒՆԱ տըր։ Գրեսֆիֆէի մէվսիմ հաղարնա կազէթ ՏԻԳՐԱՆ ՀԻՎԱՆԴԱԿԱՆՆԱ միւրաճաաթ օլունա։

Հրատարակչատէր՝ Ս. Ալիշան

ԿԻՐԻՆԼԻԿ ՀԱՎ ԱՏԻՍ

ԳՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ

Օֆիտատան կելէն խապէրլէրէ կէօրէ, Գուլկարիսթան հէյէթը Նիյապէթի ազասը միանընտա իսթիլաֆը էֆքեար մէվճուտ օլուպ, Մ. Գարավէլօֆ՝ Բուսիանընն միթալէպաթընա մուվաֆագաթ իտիլմէսինի արզու իթմէքտէ, վէ Մ. Սթամպուլօֆ իսէ Ալմաթրիա վէ Ալէմանիա տէվլէթլէրինին Գուլկար հիւքիմէթի թարաֆընտան վագը օլան մուխալէֆէթի իլթիզամ իտէճէքլէրինի իւմիտ էյլէմէքտէ իմիշլէր։

* * *

Գուլկար Թէլէկրաֆ մէմուրլարը իքի ֆրգայա միանգամէ օլուպ պիր թագըմը հէյէթը նիյապէթէ վէ պիր թագըմը Բուսիայա թարաֆկիրլիք իթմէքտէ օլարգ լարընտան, Սօֆիա իլէ մուխապէրաթը թէլէկրաֆիյէ բէք միւհիմշէմիշ տիր։

Մէրգուման թէլէկրաֆճըլար՝ քէնտի էֆքէարլարընա մուղայիր օլան թէլէկրաֆլարը՝ պաթթալ իտիյօրլար ըմբշ։

* * *

Սօֆիատան իչար օլընտրընա կէօրէ, չէհրը մէգքիւրտէ իրատէն գազդատան գայմա 20 գատար հայարի՝ պարուն էէպխանէսիին էլէ կէչիրմէյէ գարար վէրիպ, պու գարարլարընը կէյէն ճումա էրթէսի կէճէսի մէվգբի իճրայէ գօր իլէն, գարագօլար թարաֆընտան տէր. տէսթ օլընմըշլար տըր։

Գուլկարիսթան հիւքիմէթի՝ մէրգուման հագգընտա քէմալը չիտէրէլէ իճրան մուամլէ իթմէկէ գարար վէրմիշ տիր։ Գիր իշ իլէ մէշղուլ օլմայանլարը վէ եաթսատ կէչինէճէքլէրի օլմայան քէսանն Գուլկարիսթանտան թարալարը խուսուսընտա պիր էմրնամէ նէշր օլունմագ իւզրէ իմիշ։

* * *

Ֆինէթ-էֆէնտիին պէյանընա կէօրէ, ժէնէրալ Գօլպարս՝ Բուսճուգտան Շումնու վէ Վարնայա վէ օրատան Գուլկաղա կէչէճէք, վէ պատէհու Թրնօվա, Կապրօվա, Գրգանլըգ, Գարլօվա վէ Ֆիլիպէ չէհիրլէրինի տէվր իտէճէք իմիշ։

* * *

Կէչէն կիւնլէրտէ Գուլկար հիւքիմէթի իլէ ժէնէրալ Գօլպարս արարընտա թէաթի օլրան մուհարբէրաթն պիրէր սուրէթլէրի՝ տիւվէլը մուազզամի սաիրէ բօլիթիգա մէմուրլարընա իրսալ օլունմըշ տըր։ Օն թահրիրաթտա ժէնէրալ Գօլպարս՝ թէէխիրը ինթիխապաթ վէ զապրաթանը մէվգուֆէէնին թախիրլիէի սէպիրին խուսուսաթընտա Գուլկար հիւքիմէթինին իսթինքաֆ ու մուխալէֆէթինան հուսուլի միհթէմիյ օլան նէթիճէնը վախիմէնին մէսուլիյէթի հիւքիմէթը հազրէլ էրքան. նընա բաճի օլուսուղընը պէյան ու իշար իթմէքտէ տիր։

* * *

Գուլկարիսթանտա քէօյլիլէրտէն էքսէրիսինին Բուսիայա մէրիլի կէօրինտիկիւ վէ պիր չօգ գարիյէլէրտէ գարըշըգլըգ զուհուր էյլէտիկի՝ Օսֆիատան Բէյրէք Լոյտ կազէթասընա եազըլմըշ իսէ տէ, պու հավատիս միհթաճը թատիգ պուլունմագտա տըր։

ՄԸՍԸՐ

Ֆ-ը Ալէքսանդրէնին ըրվայէթինէ կէօրէ, Մըսըրտա պուլունան ինկիլիզ գօմիսէրի Սըր Հէնրի Ֆրրըմնտ Ուօլֆ՝ պիրբէն խըրիվ հազրէթլէրի իլէ վուգու պուլան պիր միւլագաթընտա, Մըսըրըն իլէրուտէ ինկիլիթէրանն հըմայէսի թահքընա ալընմասը իչուն պազը միհիմմ թէքլիֆլէրտէ պուլընմըշ իսէ տէ, խրտիվ հազրէթլէրի՝ մէզգուր թէքլիֆլէրի գաթիէն ըէտա իթմիշ տիր։

Բօմատան վէրիլէն նիմ բէսմի խապէրլէրէ կէօրէ, Սուագիմ չէհրի եազընտա իթալիա ասքէրի թարաֆընտան իշղալ օլընճագ վէ Հապէշիսթանա գարյը պիր հարբէքթը միւէսսիրի իճրասը գարարլաշըրըլաճագ իմիշ։ Գունա մուգապիլ իթալիա տախի՝ Մըսըրտա ինկիլիթերա նուֆուզընընն ճարի օլմասը մէսէլէսինտէ Ֆրանսայա գարյը ինկիլիթերայը իլթիզամ իտէճէք իմիշ։

ՊԱԹՈՒՄ

Պաթում մուխպիրիմիզ՝ սեպտեմբեր 24 թարիխլի մաթպամընդա մալիսմաթը ալնէյի թէպլիղ էյլէմիշ տիր։

Պաթում թիւճճարլարընն՝ Պաթումբրթօֆրանգօսընընլաղվընտան էվվէլ սըբարըշ իթմիշ օլարգլարը էվրօպա էմթասընընն էվվէլքի կիպի պիտ ըէտ քէնտիլէրինէ իթա գըրընմասընը միւսթէտի Բուսիա մալիյէ նէզարէթինէ արզուհալար թագտիմ իթմիշ օլարգլարընը վագթինտէ պէյան էյլէմիշ իտիմ։

Մէգքիւր իսթիտալա՝ նէզարէթը մէզգուրէճէ հիւանիւ գապուլիյէթ պուլուպ, սրբարըշ օլընան էմթանընն քէսէճէյի ըէսմին թէֆթիշի իչիւն այրընա պիր գօմիսիօն թէչքիլ գըլընմըշ օլմաղլա, գօմիսիօնը մէգքիւր՝ գարարը ախիր մուճիպինճէ պազը բէք աղրը կէօմրիւքիւ մալարտան պազգա էմթասա, մէսէլա գահվէ, չայ, տեմիր, թիթիւն վէ սաիրէյէ բուխասթ վէրմիշ տիր։ Էմթասի մէգքիւրէ՝ յուլիս ճանն պէրու լիմանը. մըզդա կէլիպ քեֆֆէֆսի տէ կէօմրիւքտէ ճէմ ու թէրքիւմ իթմիշ պուլընտրը հայտէ, գարարը մէգքիւր մուճիպինճէ չիտի հիչ պիր ըէմ ալընմագընը ռահիպլէրինէ բէյտէրբէյ վերիլմէքտէ տիր։

Սեպտեմբերին 22նճի կիւնիւ Շերքէթը խայրիյէ հիսսէտարան մէճլիսը ուժումիսի՝ թիճարէթ վէ Զըրաաթ նազրը Հազգը բաչա հազրէթլէրինին թահքը ըրյասէթինտէ վէ պիրինճի իճթիմաըն չերարթի տարէսինտէ 2նճի տէֆա օլարագ իճթիմա իթմիշ տիր։ Ինթիխապ օլունտրընը եազմըշ օլտուղըմըզ միւֆթիթիյէրին իսթիֆա էյլէմէյէրինէ մէպնի, եէրլէրինէ Շուրան Տէվլէթ ազասընտան Բէյտա պէյ, վէ Խազնէի խասսա Շահանէ մէմուրիյինինտէն Հիւսէյին Ֆիքրի էֆ. հազարաթը իլէ ճէմիյէթ ազասընտան Ապտալեան Ցովհաննէս էֆ. եէնիտէն միֆթիթիյ ինթիխապ իտիլմիշ, վէ միւշարէյէհիմանընն թագտիմ իտէճէկի լայհայը իսթիա վէ մուամէլաթը լազմէնին իյֆասը զըմընտա կէյէճէք իճթիմա՝ 15 կիւն սօնրայա լմասլիգ օլունմըշ տըր։

—

Կէյէն 15 կիւն զարֆընտա խազինէի ճէմիյէյէ վուգու պուլան թէսլիմաթն օլտուգճա ճարիպը մէճմուսնիյէթ պիր հայտէ իտիկի, վէ թագմինաը հարպիյէ իլէ Բուսիա թէպասարնա վերիյէճէք թազմինաթ ագչէսինէ մահսուպէն Օսմանը Պանգասընա եբէյիճէ ագչէ թէսլիմ իտիտիկի, վէ ալարընը իհալէսինտէն տօպալը վուգու պուլան մարիտաթն մըզտարը հագիգիսի պիլինէմէմէքտէ իսէ տէ, 3 865 000 լիրայը միւթեճավուզ իտիւկի, վէ պու վէճճէյէ 99 սէնեսի հասընաթընա նիսպէթէն օրթա հիսապա 100տէ 20—25 բատտէսինտէ պիր ֆապլա վարիտաթ միւշահէտէ օլունտրընը խապէր ալընմըզ տըր։

—

Վիէննա կազէթալարընտա օգուն. տըրընա կէօրէ, Բուսիա տէվլէթի՝ Գավգասիա օրտուսունը գուվվէթլէյտիրմէք իչիւն օ թարաֆա բէք չօգ ասքէր կէօնտէրմէքտէ տիր։ Ալաֆր. հոկտեմբերին 6նճը կիւնիւ Օտէսատան հարբէքթ իտէն պիր վաքթ իլէ Բօթի իսքէլէսինէ 2 ալայ բիրատէ վէ բէք չօգ սիվարի վէ պիր խայլը թօք պաթարեալարը իրսալ գըլընմըշ տըր։ Երթէսի կիւնիւ տախ տիկէր պիր վաքթ իլէ տահա պիր թագմ ասքէր կէօնտէրիլմիշ տիր։

Խրտմէթը ասքէրիյէնին Գավգասիա էհալիսինէ տախի չումուլի օլմասընա գարար վերիլմէսի իւզէրինէ էհալիի մահալլիյէ պէյինտէ զուհուր իտէն հէյէճանըն կիւնէն կիւնէ թէզալիւտ իթմէքտէ օլմասը հասէպիյէ թէտապիրը ասքէրիյէի մէզքիւրէյէ թէյէպպիւս օլընմըշ իմիշ։

ԹՈՒՔԻԿԱՅ

Բարիզ 10 հոկտ.

Օֆիտատան կէյէն խապէրլէրէ կէօրէ, Բուսիանընն միթալէպպէնը գապուլ իթմէք իսթէյէն Մ. Գարավէլօֆ իլէ, տալմա մէրքէզիէվրօպա տէվլէթլէրինտէ իւմիտլէրի պուլընան տիկէր իքի նախպէր (Սթամպուլօֆ վէ Մոսգուրօֆ) արասընտա մէվճուտ օլան ազիմ իսթիլաֆը էֆքեար՝ Բուսիանընն Գուլկարիսթանտա իճրաիչ մուամէլէսինէ մանի օլաճագ տըր։ Եթէ մէգքիւր խապէրլէրէ կէօրէ, օրտուտա իսթիլաֆ վէ խօշնուտսըզլըգ պուլընտրընան, ժէնէրալ Գօլպարսընը Շումնու վէ Վարնատա պուլունըշը օրտունընն թամը ու հարբէքթինի թատատիլ իթմէսինէն գօրգուլմագտա տըր։

Թան կազէթասը՝ մուհարբիրլէրինտէն պէրինին էվրօպա ահվալի իւզէրինէ Եունան գրալը իլէ վուգու պուլան պիր միւլագաթընը նէշր իթմէքտէ օլուպ, գրալ Եօրկի՝ Եունանիսթանընն՝ էլան զուհուրա կէլմէքտէ օլան վուգուսաթա գարըշմաճաղընը թէէմին իթմիշ, վէ էվրօրօպանընն միւվազէնէլի հազրէթլէրի գաթի օլամայաճաղընը պէյան էյլէմիշ, վէ Շարլը Գինթ իլէ 14ինճի Լուի վէ Նաբօլէոնը էմայ կէօսթէրէրէք, հիչ պիր տէվլէթին՝ էվրօրատա ուզուն միւտտէթ թէքիլ պիրինճիլիկի մուհաֆազա իտէմէյէճէկինի սէօյլէմիշ տիր։

Սօֆիա 11 հոկտ.

Եէնի բրէնսի ինթիխապ իթմէյէ մէմուր օլան պէօյիւք Սօպրանիյէ մէճլիսինին ինթիխապաթը տիւն վուգուպուլուպ, ինթիխապ օլունճագ 590 մէպուսանընն 420սի՝ հէյէթը նիյապէթ, վէ 20սի Զանգօֆ եաթսատ Բուս Թարաֆկիրի պուլընմըշլարտը։

Պագը գալան 150 մէպուսընն նէթիճէի ինթիխապաթը հէնուզ մամիմ տէյիլ տիր։ Քէզալիք Մ. Գարավէլօֆըն ինթիխապ օլընըպ օլընմասընը տախի մամիմ տէյիլ տիր։

Սօֆիա 12 հոկտ.

Պէօյիւք Սօպրանիյէ մէճլիսինին ինթիխապաթընտա էքսէրիյէթ՝ հէյէթը նիյապէթ հիւքիմէթի թարաֆընտա գալմըշ տըր։ Շումնուտան իչար օլընտրընա կէօրէ, տիւն չէհրը մէգքիւրտէ ժէնէրալ Գօլպարսընէ նիմայիշլէր վուգու պուլմըշ տըր։

Բէթէրսպուրկ 12 հոկտ.

Ժուրնալ դը Սէն Բէթերսպուրկ կազէթասը՝ Գուլկարիսթանը պէօյիւք Սօպրանիյէ մէճլիսի ինթիխապաթընն նէթիճէի հազգընտա պէյանը միւթալաա իտէրէք, Բուսիանընի՝ էօյլէ պիր ահվալտէ ինթիխապ օլընմըշ պիր մէճլիսի նէ թանըյաճաղընը վէ նէ տէ գարարլարընը թատիգ իտէճէկինի իլան իթմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Պիւտժէ միւվազէնէսի իչիւն մալիյէճէ պազը մէհիմմ թէսպիրլէր միւզաքէրէ իթմէք իւզրէ Սաարազամ հազրէթլէրինին թահքը ըրյասէթինտէ օլարագ Գապը Ալիտէ պիր գօմիսիօնը մախսուս թէչէքքիլ իթտիհինի էվվելքի կիւն եազմըշ իտիք։

Սուտուր խէն իրատէի Սէնիյէ մուճիպինճէ, իչպու գօմիսիօն՝ Ցախիյէ նազրը Միւնիր բաչա հազրէթլէրինին թահքը ըրյասէթինտէ օլարագ թէչէքքիլ իտէն իսլահաթը մալիյէ գօմիսիոնընն վերկի գարարլարը թէագիգ իտէճէք, վէ խազինէի տէյիէթին վարիտաթընը արթըրմագ վէ մէսարիֆաթընը էքսիթմէք վէ սահիթինի թահքը միւզաքէրէյէ ալաճագ տըր։ Գօմիսիոնը մէգքիւրընը՝ պէօյիւք մէմուրլարընը մաշաթընճա թէնգիհաթ իճրա ի. տէճէյի տախի ըրվայէթ օլընըյօր։

Գօմիսիոնը մէգքիւր՝ տիւն տախի իճթիմա իտուպ, Մալիյէ նէզարէթինտէն վարիտաթ վէ մէսարիֆաթ տէֆթէրլէրի ճէլպ իտիրէք նազարը թէագիգտէն կէչիրիմիշլէր տիր։

—Մահքէմէ խարճլարընն թատիլ ու իսլահընա տաիր վերիլէն գարար հագգընտա պու քէրբէ իրատէի Սէնիյէ ռուտուր իթմիշ օլմաղլա, Պապը Ալի ճանիպինտէն իյճապ ի. տէնէրէ թէպլիղը քէլֆիյէթ պուլրըմըշ տըր։

—Բէմի մուամէլաթընը թէագիգ իթմէք իւզրէ Ալալիյէ նազրը ճէվտէթ բաչա հազրէթլէրի իլէ Մալիյէ նազրը վէ Բուսումաթ էմինի Զիհնի վէ էտիպ էֆէնտիլէր հազարաթընտան միւբէքքէպ պիր գօմիսիոն թէչէքքիլ իտէրէք, միւզաքէրաթա պէտ ու միւպաչէրէթ օլընտրընը մէմուր տըր։ (Թ. Հ-էֆէնտի)

—Ճավէրանը հազրէթը Բաթիչահիտէն Ահմէտ բաչա հազրէթլէրինէ Բուսիա իմբէրաթօրը թարաֆընտան Սէնթ Սթանիսլաս Նիշանընընն Զինճի բիւլթպէսի իթա գըրընմըշ տըր։

—Ղանանա վիլայէթի թէրճէմանը Սիլեան Աւետիս էֆէնտիյէ իրան Շահը թարաֆընտան Շեր ու խուրշիտ նիշանընընն Գիւնճիւ բիւլթպէսի իթա օլընմըշ տըր։

—Գալաթատա Ցէյիրմէն խանընտա օտասը պուլընան պիր թիւճճար՝ 15—20 կիւնտէ պիր քէրբէ կէլիպ օտասընը աչմագ միւթատը օլտըղընտան, իչպու ատէթի մուճիպինճէ թաճիրը մերգում տիւնքի կիւն կէլիպ օտասընը աչարընտա, ագչէ գացասընընն գրրըգ վէ տէրուունտէն 600 լիրա չալընմըշ օլտըղընը կէօրիւճէճ, քէյֆիյէթի օտա պաշյամ պէյան իլէ պունընն մէսուլը քէնտիսի օլտըղընը սէօյլէմիշ իսէ տէ, օտապաշը՝ քէնտիսինին ասլա խապէրի օլմատըղընը վէ պէօյլէ պիր սրրգաթընն վուգուսընը ֆարգ իթմէտիկինի պէյան իթմիշ օլմաղլա, Թաճիրը մերգում՝ քէյֆիյէթի գապրթայա պիլիթապար, օտապաշըյը թահքը թէվֆիֆէ պատրըմըշ տըր։

—Ղալիյէ նազրը ճէվտէթ բաչա հազրէթլէրինին ճիւմլէի իսլահաթընտան պուլընան սուլհ մահքէմէլէրի հագգընտա թէագիգաթը չէրիյէ իճրա գըրընմագ իւզրէ, քէյֆիյէթի՝ Շեյխիսլամ գարաուսընտա մէճճէլլէ ճէմիյէթինէ հէյվալէ պուլրըմըշ տըր։

—Շերքէթը խայրիյէնին տիւն ագչամ քէօբրիտէն իսկիլիտարա հարբէքթ իտէն ուսն վարօրը՝ Գրգ գուլեսի ճիվարլարընա վասը օլտըղատա, վարօր խայգընտան պիր ՝Բում՝ պիր բիվայէթատ քէնտի քէնտիյի վէ տիկէր բիվայէթատ գագաչն տէնիզ տիւմիշ օլմաղլա, վարօր անիտէ տուրուպ սանտալ էնտիրիմիշ իսէ տէ, սանտալ՝ մերգումը պուլմասընտա էբէյիճէ կէճիրմիշ օլուպ, վագթ տախի կէճ օլտըղընտան, վարօր՝ սանտալը օրայա պրագրպ եօլընա տէվամ իթմիշ, վէ մէսմուրմիզէ կէօրէ, սանտալ տախի՝ մուսախէրէն մերգում Բում սարիմէն սուտան չրգարըպ իւսկիւտար իսքէլէսինէ կէօթիւրմիշ տիր։

—Գալաթա վէ Գէյօղլու թարիգի իլէ Մագրիքէօյինէ պիր չըմէնտըֆէր ինչասը լայիհասընն հիւքիմէթը Սէնիյէճէ թահքը թէագիգէ ալընմըշ օլմասը սեպեպիյլէ, Թրամվայ չիրքէթինին Նաֆիա նէզարէթինէ պիր թէպլիղնամէ իրսալ իտէրէք, հիւքիմէթը Սէնիյէ իլէ ագտ իթտիկի մուգավէլէնամէ մուճիպինճէ Թրամվայ խաթթընն 500 մէթրօ եագընտան Թրամվայ խաթթընա միւշապիհ եօլ եաբըլամայաճաղընը իսթաբ էյլէսիկինի եազմըշ իտիք։

Լէվանընը պէյանընա կէօրէ, նէզարէթը միւշարէյէյհա՝ ինչա օլընաճագ խաթտա վակօնլարը պէկիր իլէ տեյիլ իլլա պուխար իլէ իշլէճէլինի պէյանա, Թրամվայ չիրքէթինին իսթաբընը բէտտա էյլէմիշ տիր։

—Օրթաքէօյ տէրէսի պախուսուս հարիգը քէպիրտէն պէրու խարապ պիր հալտէ օլուպ, իքի թարաֆ գըյլարընընն կէրէք եան տուվարարը վէ կէրէք իւզերինտէքի գալաբրբվարը հէման քեաֆֆէթէն երգրգ պուլունտրընտան, վէ ճատատի մէգքիւր իսէ խայլիճէ կէչիտ վէ իշլէք օտուղընտան, միւրուր վէ ուպուրը կիւճլէշմիշ օլմասընա մէպնի, մէգքիւր տէրէնին չօգուգ խանէ վէ տիւքքեան պուլընմայան սոլգըյրը՝ մէսմուրմիզէ կէօրէ տաիրէի պէյէթիտէ իլէ պազը միւթեպերանը մահալլիյէնին հիմմէթ ու զարէթիյլէ եաբըլմաղա գարար վերիլիպ, տէրէ իշինտէ օ թարաֆտաքի եան տուվարընը թէմէլկ պու կիւնլէրտէ գազըլմաղա պաշլանմըշ տըր։

Մէգքիւր տէրէնին սաղ գըյրընա կէլինճէ, օ թարաֆտա եօգարտան աչաղա սէրաբա խանէ վէ տիւքքանլար պուլընմասը հասէպիյլէ, ինչա ու թանզիմի տէ խանէ վէ տիւքքեան սահիպլէրինէ թէրքօլունմըշ, վէ անլէր տախի քէնտի հիսսէլէրինէ աիտ օլան եան տուվարվէ գալաբրբվարընը պիր վագթատան պէրու եաբամաղա պաշլամըշ օլտըգլարընան։ Օրթաքէօյ տէրէսինին եագընտա էբէյիճէ մունթազամ պիր հալտէ պուլընճագտը մէմուլ տըր։

—Տուրունը Ռումումիյէ մէճլիսինէ Ավսթրիայը տաինլէր վէքիլի օլուպ խիրէն իսթիֆա իտէրէք մէվլէքթի ճանիպինէ ագիմէթ իթմիշ օլան Պարօն տը Զուիտենէք Ավսթրիա իմբէրաթօրը թարաֆընտան սէֆիրը մուրախաս իլնվանը իթա օլընտըղը։ վէ մուամարլէյինին գարիպէն Գալգան հիւքիմէթլէրինտէն պիրին նէգտինէ սէֆիր թային օլընճագը իչնտիմիշ տիր։

Մուսմանիէյինին եէրինէ Ցուլունը Ռումումիյէ մէճլիսի իտարէսի ագալըղընա եա Պերլինտէ միւհիմ պիր մէմուրիյէթտէ պուլընան պիր գաթը՝ Ավսթրիա սէֆարէթխանէսի պաշ թէրճէմանը Պարօն տը Գալը թային օլընճագը իչնտիմիշ տիր։ Պարօն տը Գալ՝ մէգքիւր ազալընը թային օլընտրագտա, հիւքիմէթը մէթպուէսինտէն 5 սէնէ իչիւն մէէգունէյէթ իսթիհսալ իտէճէք տիր։

—Մէլանիքտէն եազըլարընա կէօրէ, չէհրը մէգքիւրտէ Սբիրօ նամըտտա պիր Բումրն գարբսը՝ կէյէն հաքթա պիր կէճէ սէվտիկի պիր չախսըն մուավէնէթիյլէ գօճասընընն պաչընը քէսիպ գաթլ իմիշ օլմաղլա, մէրգումէ իլէ սէվտիկի չախս՝ թահքը թէվզիֆ վէ խսթինթագա ալընըբգլարընտա ճինայէթիէրինի իգդար իթմիշլէր տիր։

Քեզալիք իւսքիւպտէ չըմէնտրֆէր սթաֆիօնը խատէմէսինտէն պիր Ալենալում՝ զէվճէսինին ատտագաթընտան շուպհէլենէրէք մէրգումէյի վէ պատրգընը եաթատան իլէ գաթլ իթմիշ, վէ քէնտիսինի թագիպ իտէն ասքէրլէրէ տախի բէվզլվեր իլէ մուգագպէլէ իթմիշ օլտըղընտան, ասքէրլէր թարաֆընտան աթրան պիր թիւֆէնք գուրշունը իլէ թէլէֆ օլմուշ տըր։

ՇԱՏԱՆԸ ՏԻԳՆԱՊ ԳԻՐ ՇԷՑ

Համպուրկ պանքէրլէրինտէն Մ. Սամուէլ Հէքշէրին պու կիւնքի նիսսէմիզտէ 4ինճի սահիֆէտէ միւնտէրիճ սէրվէթ իլանը՝ բէք գիյատէ չատանը տիգգամ ու իթինա պիրբիյանգօ իլանը օլուպ, մուամարլէյէ պանքէր՝ գազանրյան մէգպուլին թէէտիյէի սերիա վէ իհթիյաթ քեռանէսիյէ պուրատա վէ հէվալիտէ քեսպը չեօհրէթը ազիմէ իթմիշ օլտըղընտան, պու կիւնքի նիսսէմիզտէ իլանընը տիգգամ սերիսինի պիրինճիսինէ օգուլանլարըմըզդա բէճա իտէրիզ։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Էրմէնի Գաթօլիք Բաթրիգ վէ կաթողիկոսը բիւթէթլու Աղարեան էֆէնտի հազրէթլէրի իլէ պիրատէր էֆէնտիլէր հազարաթընն վալիտէի միւհթէրէմէլէրի պու քէրբէ աղրը պիր խասթալդա միւպթելա օլտըղը՝ մաէթթէթէսսիֆ խապէր ալընմըշ տըր։

Բաթրիգը միւշարէլէյհ հազրէթլէրի՝ իչպու վագտահ միւթէէսսիֆէտէն տօյլը Գէօլիւք տէրէսի զիմէթ իթմիշ օլմաղլա, պու կիւն Բաթրիգխանէ մէճլիսը իտարէսինին՝ իճթիմաը միւթաղը ագա ու թէչքիլ իտէմէյէճէկինի՝ խթիրլամաղ գըլընմըշ տըր։

—

Միացեալ Ընկերութիւնը Անատոլուա պուլընան մէքթէպլէր միւտիրի ումումիսի Յարբեան Մկրտիչ էֆէնտի՝ պու կիւնլէրտէ, Ցէրսիմ վէ Էրզրում վիլայէթլէրինտէքի մէքթէպլէրի զիարէթ իթտիքտէն սոնրա, Գալաղտատէ Ս. Էջմիածին վէ օ հիվարլարտա պիր սէյահաթ իթմէք նիյէթինտէ պուլընմագտա տըր։

Քեզալիք մէգքիւր Ընկերութիւնը Մուշ վէ Վան մէքթէպլէրի միւտիրի Նաթանեան Մարկոս էֆ. տախի Մուշտան Ֆիլիս վէ Վան վիլայէթլէրինէ պիրազիմէ, վիլայաթը մէգքիւրտէ պուլընան Միացեալ Ընկերութիւն մէքթէպլէրինի զիյարէթ իտէճէք տիր։

ՇԱՐԳՍԱ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

Շարգտա իճբաի մուամէլութ իտէն սիկուրթա գումբանեալարընն ինթիզամպլըզը հագդընա չիքեայէթ իտէն եալընզ պիզ օլմայըպ, վիէնեանա թապ օլընան Մանիֆեսթ ոբ լա Շաս Իմպէրիալիսթ կամ կազէթա տախի օլ պապատ չայանը միւթալէպիր պէնոը մախսուս եազմըզ օլմաղլա, պէրվէճհը աթի նագլինէ միւսրաաթ իտէրիզ։

Մէմալիքը մահրուսէի Շահանէ՝ էլեէվմ աթալարընն մէճհուլը օլան պիր եարա իլէ մուզտարբպ տրը։ Պու տա էվսաֆը միւթէատիտ իլէ իճբաի մուամէլէ իթմէքտէ պուլունան սիկուրթա գումբանեալարը տրը։ Ինչպու թէէսիսաթընն ահվալը մալիյէ վէ մուամէլաթընընն սուէրը իճբալիյէսի հագդընա հիչ պիր թէքթիչ մէվճուտ օլմատըզընտան, սիկուրթա գումբանեալարը՝ բէք զիյատէ արթմագտա տրը։

Տէրսաատէթ կագէթալարը՝ հէր թարաֆտան վուզու պուլան չիքեայմատան պահայա, հիւքիւմէթին նաղարը տըզգաթընը ճէլպէ մուվաֆֆագ օլմուչլար տրը։ Մահտուտ վէ եռիսօտվախի մէէզունիյէթի հաղդաճէնթէէր՝սիկուրթա իւճբէթէրընի ախզ էյլէտիքէրի հալտէ զիյանը թագմին իտէճէքէրի սըրատա։ Իզկարը աճզ իտէյորլար։ Միւթէպէր ատտօլունան գումբանեալար այէյհինտէ Տէրսաատէթտէ իգամէի տավա օլունտրգտան։ Վէ իշպու տավա 5—6սէնէ իմիֆտատա իթտիքտէն սօնրա, նէթիճէսինտէ եէնէ մէզգիւր գումբանեալարընն արգուսը վէճհ իլէ իչին խիթամ պուլարը իշտիմիշ իքէն։ Օ, տէրէճէ իթիարա սահկիպ օլմայանարընն՝ նէլէ՛ր իրթիքտապ իթմէքտէ օլտուգլարընը օգուլանլարը-մըզ ֆէհմ իտպիլիր։ Տէրսաատէթ Թիճարէթ Օտասը՝ չու հալէ պիր չարէ պուլմագ իչին պու մէսէլէյէ միւտախէլէ իթմէկի միւնասիպ ատտիտէրէք։ Հէր գումբանեանընն նիզամնամէի տախիլիսի եանի «Ռուլէրին վէ ահէնթէլէրինին հակզ օլտուգլարը վէքիլէթնամէլէրին պիրէր սուէրթինի թալեպ իթմիշ իսէ տէ։ Հիչ պիրինտէն ճէվապ ալընամամըշ օլտուղընտան։ պու ճիհէթ քեռֆֆէսի հագդընա չիւհկէյի տավէթ իմմէզ մի։

Տէրսաատէթճէ մէմզուր պահս օլան գումբանեալարընն քեռֆֆէսի էճնէպի օլտըզը կկպի։ Հէր եէրտէ տէ պու հալ մէվճուտ տրը։ Նէյր իտիրմէք բէճաստ իլէ Ավսթրիա վէ Ռէմանեա գումբանեալարը ալէյհինտէ միւթէատտիտ վարագալար ախզ իտիրմիշ տրը։ Հէնուզ մէյտանա կէլէն Թէէսիսաթ հագդընտա միւսաատէքեարանէ պիր հալտէ պուլընմագ մագսատի իլէ մէզգիւր բէճալարա մուվաֆֆագաթ իթմէտիք իսէ տէ։ Չիքեայթը մէզգիւրէ օ գատտար արթմըզ։ Վէ ֆէնալրգ օ ատրէճէ քեսպը հեսամէնթ իթմիշ տիր քի, ֆէնալրգընը էօնիւ ալընմագ իչին մէճպուրէն Շարգտաքի բէֆիգլերի-միշլէ պիրլէշէճէյիշ։ Մամաֆիհի պու կիպի խուսուսաթտա կագէթալարընն էճէմմիյէթի ճաի ինքեար տէյիլ իսէ տէ, մէմուրիյնը հիւքիւմէթին միւտախէլէսի տախի էլշէմ տիր։

Գեռֆֆէքի մէմալիքը միւթէմէտտինէտէ իճբաի մուամէլէ իտէն պիր էճնէպի գումբանեանընն իլգ վագիֆէսի՝ քէնթիսինի գապալ վէ թաստիգ իթտիրմէք տիր, վէ հիւքիւմէթ իսէ, սուրէթը ճիտտիյէտ թահգիգաթ իճրա իթմէտիքճէ պունա մուվաֆագաթ իթմէզ, վէ հէր մէմէքէթտէ պէօյլէ պիր միւսաատէնընն իթաբ՝ պիր տէվլէթ պանգասընա ագալլի 200,000 ֆր. մըգտարը պիր թէէմինաթ ագչէսի թէսլիմինէ միւթէվագգրֆ տրը։ Էլհասլը չու մուամէլաթ մէճպուրի օլուպ, հէր հալտէ մէհգիմը մահալլիյէնին սէլահիյէթինի օլ գումբանեալարա գապալ իթտիրմէք՝միւսաատէի մէզքիւրէնին չէրբաթը էասսիյէսինտէն տիր։ Մուամէլաթընն թէքթիչ օլունճաղընա տաբը իլգ չալխա տէվէրան իտէր իթմէզ։ Շարգտա պուլընան սիկուրթա գումբանեալարընն պէլքի նրսֆրընը մէմէքէթի թէրգ իտեճէքլերի չիւպհէտէն վարէսթէ տիր։

Շիմտիլիք չու հալէ մուվագգաթ պիր չարէ օլմագ իւզրէ, չիքեայթը մամաֆիհի գազիէսի տիւչինիյիշ տիր։ Պու պապատ օգուլանլարըմզա պիր խրտմէթը մախսուսէ օլմագ իչին պատէմա պուխուսուստա վիրուտ իտեճէք քեռֆֆէքի միւթալէթա վէ սարիէյէ կազէթամզընն սիւթիւնլարը տտիտա մէճճանէն ալզդ Ֆալուլընճագ։ Վէ վարագա սահիպլերինին մէէզունիյէթի օլմագմզընն իսմէրի եաղըլայաճագ տրը։ Չիւնքի պու միսիլու ահվալտէ սըր սագլամագ չարի տրը։

Հէր պիր սիկուրթա գումբանեասը իչին մախսուսի պիր ոոնյ թէչքիլ իտեճէկիմիզտէն, մէզգիւր գումբանեալարընի թամտիյէլէ չայան օլուպ օլայանլարընը իապէր վէրէպիլէճէկկը։ Զիրա իշպու գումբանեալարընն չօղու էվրօբատա իթիպար վէ սէրմայէսի օլատըզը ճայտ։ չէքիրկէ կկպի Շարգա եարլրմըշլար տրը քի, պունէն սէպէպի տախի Շարգտա հիչ պիր կէօնա թէքթիչ իտիլմէքսիզին իճբաի մուամէլէ իտէպիլէճէքլերինէ գանի օլտուգլարընտան, վէ Շարգ էհալիսինին ալտատրլմասը գօրայ օլմագլա պէրապէր, ֆէնալրգ պիլմէմէլերի վէ նամուալը օլմալարընտան նէչէթ իթմիշ տիր։

Պու պապատ մէմալիքը սարիէ էհալիսինտէն զիյատէ Շարգ էհալիսի՝ գաբու գաբու տօրչան էճնէպի սիկուրթա գումբանեալարընտան քէնտիլերինի մուհաֆազա իթմէլի տիր։ Պինանէն ալէյհ օգուլանլարըմզդ պէրգտէն հէր նէվ իլդահաթը թալեպ իտէպիլիրլէր։ Վէ պիզ տե մաէլմէմ. նունիյէ իթայա հաղբրզ։

ԻՒՄՐԻՒՈՑԷ

ԻԼԹԻՍԱԳ ԵԸՄԷՆՏԸՔԵՐԼԷՐԻ

Շէհրը մէգգիւր մուխպիրիմիզ՝ իլթիսագ ըզմէնտքէրլերինտէն պիր գըսմընը իքմալ ու քիւչաստը բէսմինէ տաիր աթիտէքի մէգալէյի մաթպամզդա կէօնտրմիշ տիր։

Իւսքիւպտէն Վրանիայա գատտար օլան ըզմէնտքէր. իլթիսագ խաթթընն նրսքը պու քէրրէ խիթամ պուլմասը միւնասէպէթիլէ պուրատա պէօյիւք պիր զիրնէթ վուգու պուլմուշ տրը։

Սեպտեմբերին 21ինճի բազար կիւնու 9 գրթա ըզմէնտքէր վակտը պիր սուրէթը մունթազամէտ տօնատրլմըշ տրը։ Շեօյլէ քի, գատրընլարա մախսուս օլան պիրինճի վակտ՝ մավի չուհալար վէ տէքինէ վէ չիմշիր տալարը վէ չիչէք պուքէթլերի վէ Օսմանլը վէ Ֆրանսըզ պայրագլարը իլէ տօնատրլարզը կկպի։ բազարտ։ միրալալար վէ գայմագամլար վէ ինչաաթըն պաշ միւհէնտիսլերինէ մախսուս օլան իքինճի վակտ տախի գըրմըզը չուհալարա վէ եէչիլիք վէ սարէ իլէ տօնատրլմըզ տրը։ Տէքինէ տալարը վէ սանճագլար իլէ տօնանմըշ օլան ֆիւնճիւ վակտ իսէ քեռֆֆէքի չըմէնտքէր մէմուրլարընա թախսիս գըլընմըզ տրը։ Տիկէր 6 վակտ տախի 2սի 34 քիչիլիք ասքերի պանտա մուդիգա թագրմընա մախսուս օլմագ իւզրէ սուրէթը միւքէմմէլէտէ տօնատրլմըզ տրը։ Քէզալիք լգգօսթիճ մաքինաը տախի կիւզել տօնանմըշ տրը։

Գըրմըզը չուհալարը իլէ տօնանմըշ օլան վակտնա միւթէսարրքֆրմզդ Նէճիպ, գօմանտան ֆէրիգ Մապրի, թօրճը ֆէրիգի Բէրիմ վէ միրիլիվա Մէհմէտ բազալար հազարաթը իլէ, երքեանը հարպ գայմագամը Նազիմ պէյ, թապիպ միրիլիվալարընտան Մբիրաքի բազա, Գոնթօար ա՛ֆ. գօնթ պանգասընը միւհէնտիսի Մ. Ֆալշա, ինչաաթ միւհէնտիսը ուսուսիսի Մ. Ֆրէտէրիք վէ գօմիսէր մուավինիֆկիւմշեան Մանուկ էֆ. հազըր պուլընագատ իտիլէր։

Ինչպու տօնանմըշ գաթաբրն հարէքէթնտէն էվվէլ ասքերի մուզիգա Համիտիէ մարշընը Բէրէնիւմէ պալալալը, գաթար՝ ալաֆր. սապտէն սատթ 9ընտա իւսքիւպին էսկի սթամբուլընտան հարէքէթ էլլէմիշ, վէ պիր սատթտա 36 քիլօմէթրօ մէսաֆէ գաթ իտուպ Գօմանօվա սթամբուլընա վասլ օլմուշ տրը։ Մէզգիւր սթամբուլատտ տէքինէ տալարը վէ չիչէքլէր իլէ պիր ֆիթուհաթ քէմէրի ինչա իտիրմիշ օլուպ, Օսմանլը վէ Ֆրանսըզ պայրագլարը իլէ ասանմըշ օլան իշպու քէմէրին թա ալընընտա «Բատիրհրմ չօգ եաշա» տուփաի վաճիպ իւլ էտասը մուհարբը պուլընմըզ տրը։ Գաթար՝ իշպու քէմէրին ալթընտան էնամի միւրուրինտ, էթրաֆտան էնվաի ֆիշէնքլէր ատթրլմըշ տրը։ Իշպու սթամբուլատտ պինագիր պիր պիւֆէ հազբրլանմըշ օլուպ, վակօնատան ալտը ինէն եօլճուլարա իքրամար օլունմըշ տրը։ Պատէհու գաթար երինէ հարէքէթ իտուպ, 40ընճը քիլօմէթրօյա վասըլ օլմուշ վէ ասքերէ պէրապէր օրատա իսքեան իտէն Բալանգա գօմանտանը Մուսթաֆա Բէմզի բաշա վէ Գօմանօվա գայմագամը Սաիտ էֆ. վէ պիր չօգ սիւվարիլէր թարաֆընտան իսթիգպալ օլունմըշ տրը։

Գօմանտան Սապրի, Բէրիմ վէ միւթէսարրքֆ բաշալար իլէ էրքեանը հարպ գայմագամը Նազիմ պէյ ասքէրին պուլընտրզը մէվգիի գիյարէթ իթմիշէր տիր։

Մահալը մէզգիւրտէ ազաճլըգլար իչինտէ 400 քէչիլիք պիր սուֆրա հազրլանմըշ օլմալլա, Մուսթաֆա Բէմզի բաշանընն գօմանտասը վէ Նազիմ պէյին նէզարէթի թահթընտա օլարագ սուֆրանընն գուրուլմըշ օլտըզը մահալին գարշըսընտա ասքէրէ պիր բէսմը կէչիտ իճրա իթտիրիմիշ տիր։ Ասքիրը մէրգումէ՝ մէզգիւր բէսմը կէչիտի բէք միքէմմէլ սուրէթտէ իճրա իթմիշ օլմալլա, պիւթին էվրօբալըլար՝ տէֆթէլ ֆէ պաղրբյարագ վէ էլչրբ բարագ ասքերի ալգըչլամըշլար տրը։ Էնամի բէսմտէ ասքերի մուզիգա տախի պիրա ֆասըլա թէրէննիմ էլլէմիշ տիր։

Բէսմը մէզգիւր խիթամ պուլտրգտա եանի ալաֆր. սաաթ 12տէ սուֆրայա օթուրըլտը։ Էնամի թատտա միւթէսարրքֆ բաշա հազրէթլերի՝ պիր նութգ իյրատ իտուպ, Բատիշահըմզդ էֆէնտիմիզ սուլթան Ապտիլ Համիտ խանը Սանի հազրէթլերինին թէզայիւտը էօմր ու իգպալը Շահանէլերի իչիւն տուալար իթմիշ, վէ «Եաշասըն Բատիշահըմզդ» սէտաի մէսէրրէթիհիթիվաբ իլէ պատէնուշ իտիրմիշ տիր։ Էքսէր Էվրօբալըլար՝ շարգա եէրինէ ֆէս գօյմուշլար իտիր։

Ինչպու նութգա մուգապէլէթէն Մ. Ֆալշա՝ գրսսա պիր նութգ իյրատ իտուպ, գաթը հազրէթը Բատիշահինին մէմալիքը Շահանէլերինին մամուրիյէթի իչիւն սէպգաթ իտէն սայ ու զայրէթլերինի մէտհ ու սէնա իլէ թէմատիի էօմր ու իգպալը Շահանէլերի իչիւն իտարէի ագատահ թէբլիգ իթմիշ օլմաղլա, հազրբուն այատա գալգըպ Վէ-Նիտաարը իլէ չարապալար իչիմիշ տիր։

Պիր ազ սօնրա գօմիսէր մուավինի Կիւմչեան Մանուկ էֆ. տախի պիր նութգ սէօյլէիպ, էլեէվմ Տէրսաատէթտէ պուլընան գօմիսէր Օսման Նիզամի պէյ թարաֆընտան ինչաաթ միւթէսհիտտի Մ. Վլիթալիս վէ գումբանեասընա պէյանը թէչէքքիւր իթտիքտէն սօնրա, տուտի վաճիպ իւլ էտաի հազրէթը Բատիշահիլի եատ ու թիզքեար էլլէմիշ, վէ երինէ Վէ-սէտաարը իլէ չամբանեալար նուշ իտիրմիշ տիր։

Պիր ազ միւտտէթ սօնրա պաշ միւհէնտիս Մ. Ֆրէտէրիք՝ այատա գալգարագ պիր նութգ իյրատ իթմիշ, վէ պունտա սայէտ թէրգագը վայէի հազրէթը Բատիշահիտէ աղ վագթ զարֆընտա ինչաաթը պուտէրէճէ իլերիլէյէն չըմէնտքէր խաթթարընն եագընտա էվրօբա խաթթարը իլէ պիրլէշտիկինտէ, մէմալիքը մահրուսէի Շահանէյէ ֆէվգէլատէ մուհասէնաթը մուճիպ օլաճաղընը պէյանլա, տէվլէթ ու միլլէթը Օսմանլիէնին սատտէթը հալի, վէ Բատիշահըմզը էֆէնտիմիզ հազրէթլերինին իզտիրատը էօմր ու չէվքէֆիլերի վէ մէմալիքը Շահանէլերինի հիւսնիւ իտարէ իտէն վիւքէլաի ֆիխամընն մուավֆֆագրյէթլերի իչիւն իտարէի ագատահ թէբլիգ իթմիշ, վէ պատէհու վազիֆէլերինտէ ասլա գուսուր իթմէյէն իլթիսագ խաթթը մէմուրլարընա պէյանը թէչէքքիւր էլլէմիշ տիր։ Էնամի թատտա ասքերի մուզիգա՝ էնամի էլլէմիշ տիր։ Թատտ խիթամ պուլտրգտա, ազաճլար արատ պիր չալբրլրգտա մուամիլէլհ Մանուկ էֆէնտինին թահթը գօմանտասընտա օլարագ ալագ օյունունա պայլտրգ, հէրքէս մէմնունէն բազա իթմիշ տիր։ Սօն էտոդէլտէն սօնրա, Մատտտ Պարպիէնին գօմանտասը թահթընտա օլարագ, միւթէսարրքֆ բաշա, Սապրի, Բէրիմ վէ Մուսթաֆա բաշալար, Նազիմ պէյ, պիր չօգ գաբընլար, Մ. Ֆալշա վէ Մ. Ֆրէտէրիք վէ պունլարընը կիւզել պիր բաշա իճրա իթմիշլեր տրը։

Ալաֆր. ազչամընն սաաթ 5 պուչուղընտա պիճիճմէթ տավէթիլէր՝ երինէ վակօնլարա պինիպ, մուզիգա թէրէննիմսազ օլտըզը հալտէ գաթար հարէքէթ իթմիշ վէ պիր սաաթ օսնա իւսքիւպ սթամբուլընա ավտէթ էլլէմիշ տիր։ Մուսթաֆա Բէմզի բաշա տախի գաթարը մէզգիւր իլէ իւսքիւպ սթամբուլընա գատտար կէլմիշ տիր։

Պու գաթրն լիպգաթը վէ խաոիլը ասքերիյէսի հէր քէս թարաֆընտան թազ տիր օլընմագտաօլտըզը կկպի, էրքեանը հարպ գայմագամը Նազիմ պէյ տախի ուսուսը մէհ ու սիթայիշինէ մազհար օլմուշ տրը։

ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ

Տէրսաատէթ Թիճարէթ Օտասը կագէթաբընն բազար երթէսի կիւնքի նիսխէսինտէ սթիտէքի ֆգրպար օգունմուշ տրը։

Կէչէն հաֆթա զարֆընտա բիյացմըզտա էճէմմիյէթի պիր թէպէտտիլաթ միւշահէտտ իտիրմէմիշ, վէ մուամէլաթ տէվամի իսէ տէ, ախզ ու իթատա էվվէլքի կկպի խահիշ կէօրիւմէմիշ տիր։ Մէվրուտաթընն չօգլըզը հիճէթի իլէ պուղտայ վէ ուն բիյացաը գալիճ տիր։

Իտալաթ բիյացասընտա էբլիճէ մուամէլաթ օլմուշ, վէ Ռումէլի վիլայէթը Շահանէսի իլէ Անատօլու իչիւն օլտրգճա ախզ ու իթա վուգու պուլմուշ տրը։

Իսրաճաթ էմթաամզդտա աֆիօն մուամէլաթը պիր ազ կէվշէմիշ, եուն իչիւն թանէպ ազալմըշ, վէ թիճ. թիք իւզերինէ կէչէն հաֆթայա նիսպէթէն տիւշկիւն ֆիյաթլար իլէ էհէմմիյէթի սաթըշլար օլմուշ տրը։

Լօնդրատտա թիճթիք ֆիյաթը տաիմա թէրագգը իթմէքտէ օլտըզը հալտէ, պուրատտա ֆիյաթըն տիւշմէսի՝ տախիլի սէպէպլէրտէն պայդա պիր չէյէ համ օլընմատը։ Ճէհրի վէ ֆընդրգ իչիւն միւշթէրի վար տրը։

* * *

Իրան թիճարէթինին ֆէնա պիր հալտէ պուլընտըզը։ Վէ մահալլի թիւճարլարը չէրիքլէրինին Տէրսաատէթտէն չէքտիքլերի բօլիչալարը գապալ իթմէյէրէք պատրգալարը էմթաալը տախի կէրի վէրմէքտէ օտրգլարը վէ պազը թիւճարլարընն իթիլասընա ինթիզար օլունտրզը՝ Թիֆլիստէն ալընան խապէրլէրտէն անլաշըլմըշ տրը։

* * *

Ֆրանսա իլէ Ռումանիա պէյնինտէ եէնի պիր թիճարէթ ճանանամէսինին ազտը գրմընտա ճէրէյան իտէն միւզաքէրաթըն միւնգաթի օլմագ իւզրէ պուլընտըզը՝ Պուգրէչտէն եազըլըյոր։

* * *

Ճէնուպի Ավսթրալիա էյալէթինին թէչքիլինին վէ ինկլիթէրրա գրալիցասընն հիւլուսընը 30ինճի եէվմը սէնէվիսինէ միւսաարքի օյան 1887 սէնէսինտէ Ավսթրալիատա վազը Ատէլայիտտէ պիր սէրկիի ումումի (էքսօզիսիօն) քիւչատ օլունճագտը։ Մէզգիւր սէրկիի ումումինին քիւչատընա սէպէպ օլանլար՝ սէրկիսինին պիճիճմէյէ միլլէթլէր իչիւն ազչգ օյանարընը պալագատարանա իլան վէ իրպար իլէ պէրապէր, աթիտէքի նօգթալար իւզերինէ նաղարը տրգգաթը ճէլպ իտիյորլար։

1.— Մահալի բարլամէնթօսը՝մէզգիւր սէրկի իչիւն պիր մահալ թախսիս էլլէտիկի կկպի, տաիմի պիր սէրկի պինասը ինչաբը իչիւն 32,000 ինկիլիզ լիրասը իթա էլլէմիշ տիր։

2.— Սէրկինին քիւչատընա հէր նէ գատտար էֆրատ թարաֆընտան թէչէպպիւս իտիլմիշ իսէ տէ, մէզգիւր էյալէթ վալիսի՝ սէրկինին բիյասէթինի տէբէօճաք էլլէմիշ տիր։ Վիլայէթ միւտիրլերի՝ սէրկինին իճրատաթ գօմիթէսինէ տախիլ տիրլեր։

3.— Ինկիլթէրա վէլիի ահվալ բըրենսաը նայ իւ մաճ... ...բարբրբրբրեա էյտար տը կալ վէ բրենս ֆօրժ տը կալ՝ սէրկիյի թահթը հիմայէլէրինէ ալմըշլարտը։

4.— Սէրկի 1887 սէնէսի յունիսին 20սինտէ քիւչատ օլունճագ տրը։

5.— Սէրկիյէ էշէա վազը զրմընտա մահալը մախսուս թալեպի իչիւն նինհալէթ 1887 սէնէսի յունվարին իպթիտաաընա գատտար Ատէլայիտտէ սէրկի պաշ քիթապէթինէ վէ եախսատ Լօնդրատտա գօմիսիօնա միւրաճաաթ օլունմալը տրը։ Թալեպլեր՝ Լօնդրատտաքի գօմիսիօն վէ եախսատ

---

(299)

ՍԻՄՕՆ ՎԷ ՄԱՐԻ

ՄԻՒԷԼԻՅԻ

ԱՄԱԶԻԻ ՏԷ ՄՕՆԴԻԱԼ

ՄԻՒԹԷՐՋԻՄԻ ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՖ

Վէրտիէ եարմըշ օլտըզը խարիթա մուհիպինճէ, օ ըշրգը օլան քէնճէրէրին հանկը օտանրն քէնճէրէսի օլտըզընը անլամագտա ուզրաշմագտա օլուպ, պիր միւտտէթճը սօնրա։

—Սիմօնըն օտասը տրը. —տէտի։

Մօրիս.— Էօյլէ՞ մի տիր։

Վէրտիէ.— Շիւպհէմ եօք։

Մօրիս.— Տիմէք քի տահա եաթմամըշ։

Վէրտիէ.— Եաթմըշ իսէ տէ հէնուզ ույումամըշ, չիւնքի լամպասը եանը յօր. հալտէ պիրազ տահա պէքլէմէլիյիմ։

Մօրիս.— Պէքլէյէլիմ...

Մօրիս պաղչէնին իչինտէ պիր ըզտրրապը ֆէվգէլատէ իլէ տօլաշմագտա օլուպ, էօմրիւնտէ իլգ տէֆա օլարագ պէօյլէ պիր ըզտրրապը գալսի հիսս էլլէմիշ իսի։ Ղունճա ճինայէթլէր իշլէմիշ օլտըզը հալտէ, հիչ պիրիսի պու տէ ֆագի իշլեյեճէյի ճինայէթ գատտար քէնտիսինէ թէէսիր իթմէմիշ իսի։

Վէրտիէ իսէ կէօգիւնիւ Սիմօնըն բէնճէրէսինտէն այրըմամագտա օլուպ, ըշրդն սէօնտիյիւնիւ կէօրտիւքտէ Մօրիսէ խապէր վէրտի։

Մօրիս.— Շիմտի պիրազ տահա տուրմալըյըզ քի ույուսուն, իչէրի կիրելիմ. —տէյիպ, իչէրի կիրտիւէր։ Տիւսկ Տօմինիք Լարթիկին Թամբլ պուլմարընտան ավտէթինտէ գաբուլը աշմագ իւզրէ հավլուտա պէքլէմէքտէ իսի։

Վէրտիէ Թէլաշը կկպի օլտըզընտան. Մօրիս՝ սէպէպի թէլաշէսինի սիւմալ իթտիքտէ.

—Գաբատան Վան Գրէօքի տիւչինեյօրում.— տէտի։

Մօրիս.— Նէ՞ վար քի։

Վէրտիէ.— Գօրգույօրում։

Մօրիս.— Նէտէ՞ն գօրգույօրընը։

Վէրտիէ.— Եա օ Բուսթալը մէքթուպա էմնիյէթ իտիպ տէ կէլմէմի՞ իսէ։

Մօրիս.— Գօշ գօրգու, սէօյլէտիյիմի թէքրար սէօյլէրիմ. Գօնթ՝ ալէյհինտէ պիր տուզագ գուրուլմըշ օլտըզընը խաթրընա պիւէ կէթիրէմէզ։

Վէրտիէ.— Սէնին օ պապատ գանանաթ հասըլ իթմիշ օլտըզընը պիւիրիմ. լաքին չու գանանաթընն պիր էսատ միւսթէնիտ օլտըզընը կէօրէմէյօրում։

Մօրիս.— Ագլա մուվաֆֆագ պիր էտասէ մէպնի իտուկինէ պէնճէ պու պապատ գանանաթ հասըլ օլմըշ տրը, չիմտի չու սաաթտա պիգիմ ազիզ չէրիքիմիզ Գօնթ իլէ գօնուչույօր... գօնուչմալարը ուզուն սիրէմէզ, իւչ չէրեէկէ վարմագ գաբատան Վան Գրէօք պուրատա տրը։

Վէրտիէ.— Պու գաատար չաբուգ կէլէպիլի՞ր մի։

Մօրիս.— Շիւպհէ՞ մի իտիյօրսընը. սըզրնա եիւբիւնիւլիւր իսէ Թամբլ պուլվարընտան պուրայա Թամ իւչ չէրեէքտէ կէլինիր։

Թքիսի տէ սուս օլտուլար։

Սաաթ օն պիր պուչուգ վուրտու։

Մօրիս Երինէ քէտէրնաք պիր տիւչիւնճէյէ տալը։

Վէրտիէ.— Հայատ պագալըմ. —տէտի։

Էմէ Ժուպէրին օղու տիթրէմէկէ պայլատը։

Վէրտիէ.— Վաղթլար կէլիպ չաթտը։

Մօրիս.— Ֆէնէր նէ՞րէտէ։

Վէրտիէ.— Իրթէ։

Մօրիս Ֆէնէրի ալըպ եագտը վէ ըշրգը Թարաֆընընն սիւրմէսինի գաբատը։

Վէրտիէ.— Շիլէ եանը՞նատ մը տրը։

Մօրիս.— Եվվէթ. սէն եալընզ պաղչէնին գաբուսընը աչ։

Վէրտիէ.— Արգամտան կէլ. —տէտի։

ՏՅ

Էմէ Ժուպէրին օղու իլէ բահկպ Մէրիս էվվէն չէգրպ պաղչէյէ էնտիլէր։ Վէրտիէ տօղրընա սարմաշըգլա գաբանմըշ օլան վէ մէքթէպին պաղչէսինէ կէչիլէճէք եօլ տախի սարմաշգագ իլէ գաբալը իտի։

Վէրտիէ.— Շու չալըլըզընն արասընատ տիգգաթլա կէշ, տալ գըրըլմամաբանա վէ եարբագ տէօքիւմէմէսինէ իթինա էլլէ քի, կէչիկսի պէլի օլմասընը. պէն գաբուլը գաբամամ վէ պուրատա էշիքտէ տուրուրըմ... Ճիւզի պիր մանիսա թէսատիւֆ իթտիին հալտէ պիր ըսլըգ չալ... անլալրլրը՞ մը։

Մօրիս.— Էվվէթ.—տէյիպ, եըլան կկպի չալըլըզընն արասընատ տիկէր թարաֆա կէշտի, վէ չալըլըզընն տալլարը երինէ էօկի եէրլէրինէ կէլիպ, գաբուլը էօյլէճէ պիր գաբաթաբը քի, օրատա գաբու պալըզընը պիմէյէն իչիւն պուլմագ իմքանընն խարճինտէ իտի։ Մէքթէպին պաղչէսինէ չըգարը կկպի, տուրուպ էթորաֆընը կէօղտէն կէչիրտի, վէ պիր թարաֆտա քիմսէ օյմատըզընա գանանաթ հասըլ իթմէքլէ պէրապէր, պիր մանիսա վուգուտինտէ գօյանա գաչապիմէք իչիւն, հէր տուրտըզընտա միւնասիպ պիր մահալէ կկղլէնիր իտի։ Թէպգիրաթը նէթինճէ. սինտէն մէմնունէն, պիլա թէրէտտիւտ մէքթէպին էպնիյէսինէ տօղրու իլէրլէտի։ Նաթագ գօղուչլարընն պազը մահալլերինէ ասլմըշ օլան կէճէ գանտիլլերինին գաճֆ ըշրը բէճճէրէլէրէ վուրմուշ իտի իսէ տէ, խապիս Մօրիս պունտան ասլա իւրքմէյիպ, մահիթապը այրանլըզընտան հուսուլէ կէլմիշ օլան աղահլարընն կէօլկսինտէն եիւրիւյէ եէրիւյէ մէքթէպին էպնիյէսինի պաղչէտէ այրըմագտա օլան պօշ պիր մահալէ վասը օլտը։ Պու մահալին գալտըրըմ իլէ տէօշէնմիշ օլտըզընը Մօրիս պիտիրի ճիհէթլէ, այագ սէսի չըգմամագ իչիւն ալթլարը քէչէտէն այագ գապը կկինմիշ իտի։ Պիր տահա գուլագ ասրպ, հէր Թարաֆ սիւբիհնէթ իչինտէ օլտըզընընա էմին օլտրգտան սօնրա, Թէքբար իլերլեյիպ իւսթ գաթլարա ըշգրլան նէրտիւպանը չամիլ օյան հավլունընն իքի գանանալը վէ ճամը գաբուսընա եէթիչան։ Վէրտիէնին եաբմըշ օլտըզը խարիթա՝ զիհնինտէ պիր էյիճէ գալըպլանմըշ օլտըզընտան, ասլա թէրէտտիւտ իթմէքսիզին մէգգիւր ճամէքտան գաբունընն պիր գանատընը օէսոթգէճ աչը վէրտի։ Նէրտիւպան քեամիլէն գաբանըզ իտի։ Ֆէնէրինին սիւրմէսինի գալտրբրպ, վէ պիր եէրէ չաթմամագ գօրգուսընը տէֆ իտուպ, Թահթալարընն չաս Թրտրսընա մահալ պրագամամագ իւզրէ միւվազէնէյի սուրէթտէ պասարագ, սիւրթաթա նէբտիւպանատան եօգարը չըգտը, վէ պիրա մանիսա իւչիւնճէ գաբա վասը օլաու։ Պիր չօգ գաբուլար իլէ մուհաթ օլան սահանլըզընն թա օրթասընատա տրամ իտուպ, գաբուլարը պիրէր պիրէր սայտրգտան սօնրա Սիմօնըն օտասընընն գաբուսընա տօղրուլտը։

(Տէլ-4)

Թալիպին մէնոուպ օլորը մէվլէ. քէթ վէ եա միսթէվիլքեթ մէ. մուրինը ըէսմիյէսի վասէթասը իլէ իճրա իտիլմէլի տիր։ Ֆագաթ պու միսիլու մէմուրինը ըէսմիլէ պու. լընմատրը հալաէ, եչեա վաղ իթ. մէք արզուլնտա պուլունանլար՝ պալէատ կէօսթէրիլէն սուրէթտէ մուխապէրէ իտէպիլիրլէր։

6.— Գօմիսիօն՝ հէր Թալիպէ մէճ. ճանէն 20 գատէմ միւրէպպրնտա մահալ կէօսթէրէճէք տիր։ Ֆագաթ վասի մահալ արզու իտէնլէր՝ եէրին եիւզիւ իչիւն, գատէմ պաչընա պիր չիլին վէ պինանրն այնր իչիւն գատէմ պաչընա 6 բէնբէսմ իթա իտէճէք քլեր տիր։ Մահէզա սէնայիի նէֆիսէ գօ. միթէսի Թարաֆընտան մաղհարը Թագտիր օլան պէօյիւք վէ եարալը պօյա թասվիրլէր միսթէսնա օլուպ, պունլար սէրպէսթճէ գապուլ օլու. նաճագլար տրը։ Հաճմը պէօյիւք օլան էչեա իչիւն Թէտապիրը լազմէ իթթիխազ օլունաճագտրը։

7.— Իչպու սէրկիյէ իչթիրաք արզուսընտա պուլրնան հիւքիւմէթ. լէր՝ պու արզուլարընը նիհայէթ 1887 սէնէսի յունվարրն լպթիտասընա գատար Թէպլիղ իթմէլի տիրլեր։

8.— Թէչհիր օլընաճագ էչեա՝ գօ. միթէ Թարաֆընտան եէնիտէն պիր մէօհլէթ իթա օլունմատրգճա, 1887 սէնէսի մարտն 1ինտէն նիհայէթ սէնէի մէգքիւբ մայիսին 20սինէ գատար գապու օլունաճագ տրը։

Տէրսաատէթ Թիճարէթ Օտասը՝ Թիճարէթ վէ Զըրաաթ նէզարէ. Թինին էմրի իւզերինէ պաչա. տէքի խուսուսաթը Թիւճարէքճէն. տիլերէ իլան իլէ, քեաֆֆէի զարար վէ խասարը քէնտիլերինէ ահտ օլ. մագ իւզրէ քէնտիլերինին տախի իշ. Թիրաք իտէպիճէճքլերինի խապէր վերիր։

Տահա մուքասսալ մալիմաթ ախ. աղը արզու օլունտրը հալտէ, եա Թիճարէթ վէ Զըրաաթ նէզարէթի. նէ վէ եախսոտ Թիճարէթ Օտասը պաշ քիթապէթինէ միւրաճաաթ օ. լունապիլիր։

* *

Էնգաբէ 20 սեպտ.— Պու կիւն Թէքմիլ օլան հաֆթա զարֆընտա Բիթֆիք սաթըլը՝ կէչէն սէնէ միւտ. տէրը մէգքիւբէ զարֆընտա 16500 գրյէյէ վարմըշ իքէն, պու սէնէ միւտատրը մէգքիւբէ զարֆընտա 15500 գրյէյէ վէ սէնէնին պիտայէ. Ընտանին ա... ... 715700 գրյէյէ պա. լիկ օլմուշ տրը։ Ֆիյաթլար՝ մալին ճինսինէ կէօրէ, լիրաի Օսմանի 100 ղրշ. տան 14 պուչուգ—15 ղրշ. արա. ընտա զայիֆ տիր։

Պուղտայը քիլէսի 6—10, վէ ար. բանը 3 պուչուգ—4 ղրշ.ա վէ գը. յէսի 110—115 ղրշ.ա աֆիոն վէ 20—26 ղրշ.ա քիթրէ վէ 6 պուչուգ—7 ղրշ.ա ճէհրի, վէ 12 պուչուգ—13 ղրշ.ա պալմօմը, վէ 4 3/4—5 ղրշ.ա եուն, վէ 3—7 ղրշ.ա քէչի վէ գօ. յուն տէրիսի վէ չիֆթի 300—600 ղրուշ.ա Գրբշէհիր քիլիմի, վէ ատէտի 70—100 ղրշ.ա սէճճատէ ֆիրուխթ օլունմագտա տրը։

Մէսարիֆը նագլիյէ պէհէր գրյէ իչիւն գաթրը իլէ 30 վէ տէվէ իլէ 24 բաբա բատտէսինտէ տիր։

Տէրսաատէթ իւզերինէ գրսսա վէ ուղուն վատէ իլէ գապլիօ ֆիյաթը լիրայա 98 պուչուգ բատտէսինտէ տիր։

* *

Թրապիզոն 29 օգոստոս.— Եէրլի ֆընտրգ ֆիյաթը էքէյիճի Թէրագ. գը իմմիշ վէ 44 գրյէյէն իպարէթ օլան պէհէր գանթարը 73—75 ղրշ. բատտէլէրինտէ պուլընմըշ տրը քի։ պու հրսապճա պէհէր 100 քիլօսը 29.40—30.20 ֆր. տիմէք տիր։ Ֆիլաքիս մրբրրն ֆիյաթը պիր մրգ. տար Թէնէզզիւլ էյլէմիշ, վէ 20 գրյէյէն իպարէթ պուլընան 12 1/4—12 պուչուգ ղրշ.ա սաթըլմագտա պուլընմըշ տրը քի։ 100 քիլօսը 10.85—11.10 տիմէք տիր։

Պուղտայ ֆիյաթընճա հիչ պիր Թէպէտտիւլաթ կէօրիւլմէմիշ, վէ ատլէրինէ կէօրէ, պէհէր 100 քիլ. օսը 13.30—17.70 ֆր. բատտէլէրինտէ տիր։

Պու սէնէ մահսուլը ֆասուլէանընն պլգալանմամըշընընքի իսէ, 8 1/4 սաթըլմագտա օլտըղընտան, էվ. վէլքինին պէհէր 100 քիլօսը 18.30 վէ իքինճիսինին 20.90 ֆր. իմմէք. տէ տիր։ Զիրիչ ֆիյաթընճա հիչ պիր Թէպէտտիւլաթ ՆԿԷՕՐԻՆՄԷՄԻՉ վէ ճինսինէ կէօրէ, պէհէր 100 քիլօսը 35.50—38.50 ֆր.ա սաթըլմագտա պուլընմըշ, վէ Թրանսիթ էմթասընտան 3 գրյէյիք քէլլէ չէքէրինին պէհէր 6 գրյէսի 17—17 1/4 ղրշ. բատ. տէրինտէ պուլընմըշ տրը։ Լիրաի Օսմանի 100 ղրշ.ա կէչմէքտէ տիր։

* *

Մանչէսթըր.— Հէր նէ գատար միչթերիլերին գրսմը քիւլլիսի մալ ալմամագտա իսէ տէ, կէչէն հաֆ. թա զարֆընտա բիացամըզտա ֆիյա. թըն Թէրագ գրյաթը տէվամ իթմիշ տիր։ Իսբաճաթ իբլիկինտէ խաֆիֆ. ճէ Թէրագը միչահէտէ օլունմըշ, վէ ֆագաթ էհէմմիյէթլի մուամէլէ օլմամըշ տրը։ Ցօգուսմալար իւզերի. նէ իչլեր մահտուտ իսէ տէ, ֆիյաթ. լար միւթէտիլէչմէյէ մէյեալ տրը։

* *

Լօնտրա.—Գէսրէթ իւզրէ եուն. գամաշ ֆապրիգալարը պուլունան Լիսս վէ Գրատֆօրտտան ալընան մալիւմաթ՝ ֆէվգէլատէ մուճիպը մէՄունիյէթ տիր։ Հէր ֆապրիգա. թօրտա պիր չօգ սրբարրշ օլտըղը կիպի, էյտէ տախի էբէյիճէ մալ պուլընմագտա վէ իխրաճաթըն միւն. գաթի օլաճաղընա տահիր հիչ պիր գօրգու եօգ տրը։

* *

Մէրն գ...ղ...— Պու հաֆթա 3000 քիլէ սաթըլարագ, էյտէ մալ գալ. մամըշ տրը։ ֆիյաթլար միւչմէկէ մէյեալ տրը։

Կէրէս վէ ...— Ֆիյաթ զայիֆ վէ էյտէ մալ օլմամասընտան, մուամէլէ օլմամըշ տրը։

Եա...ղ գ...— Պու հաֆթա 40.000 քիլէ մալ սաթըլարագ, էյտէ 50.000 քիլէ գալմըշ տրը։ չըմէնտրֆէր մալի կէմմէկէ պաչամըշ օլտըղընտան, ֆիյաթ տուչմէկէ եիւզ թութմըշ տրը։

Մէրսի գ...ղ...— Հազրրտա մալ օլ. մատըղընտան, մուամէլէ օլմամըշ տրը։

Ամէր...— Պու հաֆթա քիլէսի 11 3/4 12 ղրշ.տան 15000 քիլէ Բուէնի սա. Թըլըպ, էյտէ 15000 քիլէ գալմըշ տրը։ Խսթէք մար տրը։

Զուվրա.— Պու հաֆթա քիլէսի 14 տէն 20000 քիլէ սաթըլըպ, ֆիյաթ. լար գավի տիր։

Սոսամ.— Պու հաֆթա գրյէսի 89 բարատան 40000 գրյէ պուրա իչիւն Մէրսին մալի սաթըլըպ, հազրրտա մալ օլմայըպ, բիյացա զարարսըզ տրը։

Խաչիրա.— Գրյէսի 50 բարայա ա. լըճը վար տրը։

Բոմբոյ Խոսրը.— Իչ օլմամըշ տրը։

Ոն.— Պու հաֆթա պուրա իչիւն 22000 վէ Թաչրա իչիւն 1000 չուվալ. ուն սաթըլըպ, էյտէ 6000 չուվալ Օտէսա գալմըշ տրը։ Պուղտայրն չօգլուղու՝ ֆիյաթլարը գրբմագտա իսէ տէ, Թօքտան ալըճը պուլուն. մամագտա տրը։

Իսքիլիբ.— Պու հաֆթա 165 ֆրյը Բուս կէլիպ, 250 ֆրյը սաթըլարագ, էյտէ էնվահ միւթէլիֆէյտէն 350ֆրյը մալ գալմըշ տրը։ Թաչրա իչիւն իր. սալաթ վուգու պուլմուշ իսէ տէ, ֆիյաթլարճա միւհիմմ պիր Թէպէտ. տիւլաթ օլմամըշ տրը։

Ռօտ.— Պու հաֆթա 600 ֆրյը մալ կէլիպ, 120 սաթըլարագ, էյտէ էն. վահ միւթէլիֆէյտէն 1100 ֆրյը մալ վար տրը։

Շեֆֆիլ.— Պու հաֆթա 2520 չուվալ Թրիէսթէ կէլիպ, 2520 չուվալ Թրիէս. Թէ սաթըլարագ, էյտէ 1500 չուվալ Թրիէսթէ վէ 3000 չուվալ Ռուս վէ 200 ֆրյը Հօլանտա գալմըշ տրը։ Բիյացա օլտրգճա իչլեք վէ ֆիյաթ. լար Թութկուն տրը։

* *

Գոնվ.— Պու հաֆթա 500 չուվալ սաթըլարագ, էյտէ 1500 չուվալ գալմըշ տրը։ բիյացա գավի, ֆագաթ իչլեր մահտուտ տրը։

Բրեմեն.— Պու հաֆթա 500 չուվալ ինկիլիզ վէ 200 չուվալ իթալեան սաթըլարագ, էյտէ 500 իթալեան վէ 3000 ինկիլիզ գալմըշ տրը։ բիյա. ցա էսկի հալինտէ պէր գարար իսէ տէ, իթալեան մալլերի իւզերինէ զայիֆլիք միչահէտէ օլընմագտա տրը։

Սթոքհոլմ.— Պու հաֆթա մալ կէլմէյիպ, հազրրտան 1700 սաթըլա. րագ, էյտէ 3500 սանտրգ գալմըշ տրը։ բիյացա իչլեքճէ, ֆիյաթլար միւթէպագը։

Կոպ.— Պու հաֆթա 8000 սանտրգ Բուս կէլիպ, 2000 սանտրգ Ամերի. գան վէ 6000 սանտրգ Բուս սաթը. լարագ, էյտէ 35000 Ամերիգան վէ 25000 սանտրգ վէ 600 ֆրյը Բուս գալմըշ տրը։ բիյացա տուրկուն տրը։

Ադրիատ դենիզ.— կէչէն 8 կիւն զարֆընտա պիրազ սաթըլ օլմուշ ի. սէ տէ, բիյացա պու սօն կիւնլէրտէ տուրկուն պուլընմըշ տրը։

Պոռտա.— Պու 15 կիւն զարֆընտա վէ խուսուսա Բումէլիյէ եէնի չէչիտ. լի մալլը իւզերինէ սաթըլար օլմըշ տրը։

Բոմբոյ էրլինի.— Պու սօն 8 կիւն զարֆընտա Բումէլի իչիւն էրէլիճէ իշ օլմուշ տրը, խուսուսա 4—16 է. քսթրա իւզերինէ։

Դանվրը.— Ֆիյաթլար զայիֆ, վէ իսթէք եօգ։

Տիվրբ.—Պու 15 կիւն զարֆընտա 50 Թանէլաթօ կէլիպ, 150 Թանէլաթօ սաթըլմըշ տրը։ Պու 2 հաֆթատա կերեք Բումէլիյէ վէ կէրէք Անատո. լու սէվահիլի իչիւն սաթըշլար օլմըշ իսէ տէ, ալըճը ազ օլտրղընտան, ֆի. յաթլար տիւշմիշ տիր։

Զեմիր.—Ցուրկուն վէ 100 սանտրգ սաթըլըպ, 1200 գալմըշ տրը։

Գուրիցա.—(46 քիլօրգ ֆրյը) 200 ֆրյը սաթըլըպ, 10.000 գալմըշ տրը։

Գալց.—20 ֆրյը սաթըլըպ, մալ գալմամըշ տրը։

Թրինիտ.—Էյտէ 100 սանտրգ օլուպ ֆիյաթլար գավի տիր։

Պուէրտ.—Ֆիյաթլար միւթէպագը տրը։

Զիմիս.—Պիլա Թէպէտտիւլ, վէ էյ. տէ 1000 ֆրյը մալ վար։

Մոնտրէալ.— Պու հաֆթա 2000 Թանէլաթօ Դարտիֆ վէ 7090 Թանէլաթօ Նիւգասթլ կէլիպ, 12000 Թանէլաթօ սաթըլըպ, էյտէ էնվահ միւթէլիֆէյտէն 12790 Թանէլաթօ մալ գալմըշ տրը։ բիյացամա պիր Թէպէտտիւլաթ եօգ տրը։

Կեբէք վէ ...— Պու հաֆթա ասլա սաթըշ օլմամըշ տրը։

Թրիսթրիս.— Պու հաֆթա գրյէսի 16 1/4—16 3/4 ղրշ.տան 66պալեա կէրէ. տէ վէ 16 1/4տէն 24 պալեա Սիվրիհիս. տրը վէ 16 1/4տէն 146 պալեա Գարա. հիսար վէ 15 3/4տէն 34 պալեա Լն. գարբ վէ 15տէն 48 պալեա Եօղկատ սաթըլըպ, էյտէ 3000 պալեա մալ գալմըշ տրը։ բիյացատա միչթէրի վար իսէ տէ, ֆիյաթլար կէվշէքճէ տրը։

Իբէլ.— Էյտէ 200 պալեայը միւ. թէճավուզ մալ պուլընտրը հալտէ, պու հաֆթա հիչ պիր մուամէլէ օլ. մամըշտրը։ Պրուսա բիյացասը տուբ. կունճա տրը։

Գենվ.— Պրուսատա բիյացա իչլեք տիր։

Եուն.— Պու հաֆթա գրյէսի 6 3/8 ղրշ.տան 40000 գրյէ էնգաբէ վէ էս. կիչէհիր մալի սաթըլմըշ տրը։

Բոմբոյ.— Էհէմմիյէթլի մուամէլէ օլմամըշ տրը։

Խոսը.— Պու հաֆթա պէհէրի 50-55 ֆր.տան 350 ատէտ գաղագ խա. լըրը, վէ 32 պուչուգտան 400 ատէտ Գարապաղ խալրսը, վէ 20տէն 135 ատէտ Շիրվան եէնի նամազի, վէ 74 տէն 60 ատէտ Սօսախ, վէ 80տէն 25 ատէտ Գուպա խալրսը, վէ 300 ատէտ տախի միւթէլիֆ ֆիյաթ. լարա բէրաբէրտէ սաթըլարագ, էյտէ էնվահ միւթէլիֆէյտէն 2000 ատէտ մալ գալմըշ տրը։ բիյացատա ալըճը վար, ֆագաթ չէչիտ ազ տրը։

Աֆյոն.—Պու հաֆթա վիզիթալը գրյէսի 164 ղրշ.տան 5 սէբէթ Մա. լաթիա վէ 160տան 6 սէբէթ Թո. ղատ վէ 146տան 3 սէբէթ Զիլէ վէ 115տէն 7 սէբէթ կէյվէ վէ քէնտ հալի իւզրէ օլարագ 125տէն 2 սէ. բէթ էսկի Պալըքէսէր վէ 115տէն 3 սէբէթ Հէրեքէ վէ 100տէն 6 սէ. բէթ Գարահիսար չըգընթըսը սա. թըլըպ, էյտէ 550 սէբէթ եէնի վէ 30 սէբէթ էսկի մալ գալմըշ տրը։ բիյացա օլտրգճա իչլեք իսէ տէ, ֆի. յաթլարճա պիր Թէպէտտիւլաթ եօգ տրը։

Բէյրութ.—Պու հաֆթա գրյէսի 25 պուչուգ ղրշ.տան 1000 գրյէ Դա. լայճրգ, վէ 13 պուչուգ—17տէն 2000 գրյէ իչիւնճիւ եօղկատ վէ Նիկոտ սարբսը սաթըլըպ, էյտէ 5000 գրյէ մալ գալմըշ տրը։ բիյացատա ալըճը վար իսէ տէ, էյի մալլէր գրթ տրը։

Ճէհրէ — Պու հաֆթա գրյէսի 8 3/4—9 1/4 ղրշ.տան 50 չուվալ Գայսերի. յէ վէ Նիկոտ սաթըլըպ, էյտէ 750 չուվալ մալ գալմըշ տրը։ բիյացա կիւնտէն կիւնէ գավիլէյմէ քտէ տիր։

Մահմուդիյէ.— Էյտէ 1000 գրյէ մալ պուլընտրը հալտէ, սաթըշ օլ. մամըշ տրը։

ՐԷՍՄԻ

300 վէ 301 սէնէի մալիյէլերին. տէն միւթէտախիլ օլուպ իսթիգրա. զը տախիլի Թահվիլաթը իլէ Թէս. վիյէսի մուգաբրէր օլան էսհամ վէ մուգաթաաթ ֆահիլերի վէ Թիա. լաթ վէ գիամէթ վէ էվգաֆ գուբ. րա պէտէլաթը վէ գուբօնլը վէ գուբ. օնսրդ մասալաթը զամիլէ սերկի վէ սուրէթ վէ գուբօնլարընտան հէր քիմին էլինտէ վար իսէ, նիհայէթ սէնէի հալիյէ Թըշրինը էվվէլինին (հոկտ.) 15ինէ տէկին Խազինէի ճէ. լիլէ միւրաճաաթ էլլեմէլերի իլան օլընը։

* *

Մալիյէ նէզարէթինէն ումում վիլ. յաթը Շահանէ իլէ տէվաիրը ալիյէ եապըլան Թէզքէրէնին սուրէթի տիր։

Խազինէի մալիյէ իլէ տէվաիրը սա. իրէտէն վերիլէն հէվալէնամէլեր՝ ասհապընտան նիսպէթը մուայյէնէ. սինտէ բուլ վազ օլընմըշ սէնէտ ա. լընմագտա օլտրղը ճիհէթլէ, պուն. լար իչիւն մահալլերինճէ ճէսթէ ճէսթէ վուգու պուլան Թէէտիյաթա մուգապիլ ալընաճագ սէնէտաթա՝ հավի օլտրղը մէպալիղնիսպէթինտէ բուլ վազը միւքէրրեր օլաճաղընտան, տամկա գանունը հիւքմինէ Թէվ. ֆիգէն օ մագուլէ սէնէտաթա, վէ պիր տէ տէվաիրը մէրքէզիյէճէ թանզիմ գելընան սուրէթլերին հավի օլտրղը մէպալիղին Թէսվիյէսի իչիւն եարբլան ալիյէրէ եալընրդ 20չէր բարալրգ բուլ եարբշտրրրլմասը, վէ տէվաիրին եէքտիկլերի վէ եա չիւ. պէլէրի միանընտա Թէսթի օլընան ալիյէր բէսը տամկատան միւթէս. նա օլտրղը կիպի, միանգամա վէ միւզայէտէ իչիւն ալընան տէքօղի. Թօ ազչէլերինին կէրի վերիլտիքլէ. րի սրբատա ասհապընն բարասը վերմէյէ մէճպուրիյէթի օլմայաճա. ղընտան, օ միսիլու աէբօղիթօ ազ. չէլերիյէ, Թէվզիճաթ վէ իրատ վէ մասրաֆ իտիլէն մէպալիղէ վէ Թէ. գաիւտ սանտրգը ախտաթընա Թան. զիմ գելընան ալիյէրէ բուլ վազը իյ. ճապ իթմէյէճէկի՝ ճանիպը խազինէ. տէն վուգու պուլան իչար իւզերինէ Շուրաի-Տէվլէթ գարարրյա, չէ. բէֆվարիտ օլան պուլրուլտուի ալի. տէ էմր ու դարատ պուլրրլմըշ, վէ հիւքմ ու դարար վէ իրատ՝ վարի. տաթ իտարէի ուժումիրէսինին իֆա. տէսիյէ պիլճիւմէ տահրէ վէ վիրա. յաթ տէֆթերտարլրգլարրյա միս. Թագիլ սանճագլար մուհասպէճճի. լիքլերինէ Թէպլիղ վէ ինպա գելը. մըշ օլմապա, նէզարէթը ճէլիլէլ. բինճէ տէ օլ վէճհ իլէ իճրաի իչճա. պը պապընտա։

* *

Պու քէրրէ վէրկի էմանէթը ալի. յէսի թարաֆընտան հէր Թարաֆա եապըլան պիր Թահրիրաթը ումու. միյէ, չէհր վէ գասապալար տա. խիլինտէ օլուպ տա մասգէրէթը մէչրուէյէ մէպնի Թագրիր վերմէք իւզրէ պիզզաթ իտարէ մէճլիսլերինէ միւրաճաաթա միւգթէտիր օլամայան ասհապը էմլաքը ֆէրաղ Թագրիր. լերինին իսթիմալը զըմնընտա իգա. մէթկեահալարընա ազիմէթ իտէճէք օլան հէյլէթ՝ մէհաքիմը չերիյէ ճա. նիպինտէն տախի պիրէր մէմուր Թէրֆիգ օլընարագ, օրատա Թան. զիմ օլընաճագ զապթնամէյլերին մէճ. լիսճէ Թէտգիգ ի՝ չերի հաքիմլերինին հուզուրը իլէ մէչրուէթ ԹուԹուլ. արագ նօգսանը կէօրիւլիւր իսէ Թա. ռիֆ իտէճէքլերի եօլտա իսլահը մուամէլէ իտիլմէսի, վէ իթթիխազ օլընան գարար վէճհ իլէ 30 դրուշ. տան 50 դրուշ գատար ալընաճագ խուսուսա խարճընին միւթէսամիճն պէրլերինտէ Թագսիմլէ անտէն պաչգա պիր չէյ Թալեպ օլընմամա. ը իչար գելընմըշ տրը։

ՄԻԻԹԼՖԷՐԻԳԱ

Ախիրէն Տէրսաատէթ էկլէն Թաչ կազէթասը սահիպինին մախտում Մ. Արթիւր Ուալթէր վէ զէվճէսի՝ մէգքիւբ կազէթանրն Գէյօղլունտա. քի մուխպիրի Մ. Կուարաչինօ իլէ պէրապէր էվվէլքի կիւն Գապը Ալի. յէ կիտէրէք, Սատրազամ Քեամիլ բաչա վէ Խարիճիյէ նազրրը Ցախտ բաչա վէ Խարիճիյէ միւսթէչարը Տատեան Ցարութիւն էֆէնտի հա. զարաթընը զիյարէթ իթմիշլեր տիր։

Տէրսաատէթ էկլէն Թաչ կազէթասը սահի. պինին մախտումը օլուպ ինկիլթէր. բա բարլամէնթասը ազասընտան պու. լունան Մ. Լավդն տախի էվվէլքի կիւն Գապը Ալիտէ Սաթրազամ հագ. բէթլերինի գիյարէթ էլլէմիշ տիր։

—

Սուտուր իտէն պիր իրատէի Մէ. նիյէ մուճիպինճէ վագտանիվիս Լութֆի էֆէնտի հազրէթլերի վէ ամէտիի տիվանը Հիւմայուն մուա. վինը էվվէլի Միւֆիտ պէյ հազրէթ. լերի իլէ իւմէրամ ասքերիյէտէն պիր զաթըն՝ պազը մայէթ մէմուրլարը իլէ պէրապէր պազը Թահգիգաթ իճրասը իչիւն պու կիւնլէրտէ հի. ճազա ազիմէթ իտէճէքլերի իչտիլ. միչ տիր։

—

Մըսրրը միւթէվէֆա Թասուն բա. չանն վալիտէսի հանրմ էֆէնտի՝ մախտումլարը Սաֆա վէ Լօմբ պէյ. լէր իլէ, տահրէսի պաչ մուավինի Հասան Ռիֆաթ պէյ, վէ Մըսրրը իպրահիմ պէյին քէրիմէսի Զէհրա հանրմ վէ չամանճը պաչրը Հա. սան պէյ վէ ֆամիլեասը վէ լալա Հիւսէյին Ռիզա պէյ, վէ Թապիպը մախսուսը Մ. Լէոն վէ Ֆրանսըզճա խօճասը Մ. Գօչանէ, վէ 47 նումֆուս ճարիկէ վէ էթպասասը իլէ պիրլիքտէ տիւն Տէրսաատէթէ կէլմիշ տիր։

—

Լէվանտ Հերալտ կազէթասընն մուխ. պիրը մախսուսը Սիւլեյմանիյէի զա. տէ Մէհմէտ Թահիր պէյ պու սա. պահ Սիրքէճիտէն հարէքէթ իտէն չըմէնտրֆէր իլէ էտիրնէյէ ազիմէթ իթմիշ տիր։

—

Էշգբյա էլինտէ պուլունան Ալա. ասնիա Ռում մէթրօբօլիտի հէնուզ գուրթուլամամըշ տրը։

Հայտուտլար՝ 15000 ֆրանգ Թախ. լիս ագչէսինէ բազի օլուպ մէթրո. բօլիտին ազրապասը՝ մէպլաղը մէգ. պուրը պիր խըզմէթքեարա Թէսլի. մէն կէօնտերմիյէր իսէ տէ, խըզ. մէթքեար նապէտիտ օլուպ նէ հայ. տուտլարրն նէգտինէ կիթմիշ վէ նէ տէ Ալասսանիյա ավտէթ իթմիշ տիր։ Մէրքումըն էսնաի բահտէ տիկեր էշ. գրյայա Թէսսաուիֆ իտէրէք Թէ. լէֆ օլմասընտան գօրգուլըյօր իմիշ։

—

Ինկիլթերրա սէֆարէթխանէսի պաչ քատիպի օլուպ Սըր Թօրրն. Թօնն հարէքէթի սէպէպիյլէ մաս. լահաթկիւզարլրգ վազիֆէսինի իյ. ֆա էյլէմէքտէ պուլունան Մ. Ֆան՝ տիւն Գապը Ալիյէ կիտիպ խարիճիյէ նազրրը Ցախտ բաչա վէ խարիճիյէ միւսթէչարը Տատեան Ցարութիւն էֆէնտի հա. զարաթընը զիյարէթ իթմիշլեր տիր։

Ցանեա ճիհէթի գօմանտանը մի. բիլիվա էմին բաչանրն վէֆաթ իթ. տիկի՝ ալընան պիր Թէլեկրաֆտան անչաշրլմըշ տրը։

ՊԱՆԳԸ ՕՍՄԱՆԻ

Թարաֆընտան կելէն իլան.

Էսհամը ճէտիտէ վէ միւպէտտէլէ վէ տարիյէ վէ մագաթաաթա պէտէլ խազինէի ճէլիլէ Թարաֆընտան վէ. բիլէն վէ Պանգը Օսմանի Թարաֆը. տան նիզամը տահրէսինտէ տավկա. լանրպ նումէրօ վազ իտիլէն՝ եէնի սերկիլերին՝ վատէսի1886 սեպտեմբեր նիհայէթինէ հուլուլ իտէն ցնումէ. բօլը գուբօնլարընն Թէէտիյէսինէ հոկտեմբերին 2|14իւնճի կիւնինտէն իթիպարէն Պանգը Օսմանի Թարա. ֆընտան միւպաչէրէթի օլունաճաղը՝ մէզքիւր եէնի սերկիլերին համիլլերի. նէ իլան օլունը։

Պինանէն ալէյհ համիլլէր՝ սերկի վէ նումէրօլը պօրտրօլարը իլէ պէրապէր հէր բազար էրթէսի, չարչէնպիհ վէ բէնճչէնպիհ կիւնլերի ալաթուրգա սաաթ ցտէն 9ա գատար Պանգը Օս. մանինին ՍԹամպօլտա Թարագճըլար սօգաղընտա 15 նումէրօլը իտարէ. խանէսինէ միւրաճաաթ իթմէլի տիր. լեր։

Բէնճչէնպիհ կիւնիւ գատարնարա մախսուս տրը։

Տէրսաատէթ 12 հոկտ. 1886

3—1

ՇԱՐԴ ՇԵՄԼԷՆՏԸՖԻԷԼԷՐԻ ԴՈՒՄԲԱՆԵԱՐՆՏԱՆ ԿԵԼԷՆ

Իլան

Էլան մէրի իւլ իճրա օլան աթիաէ. քի խուսուսի Թարիֆալար, Եանի,

1.—Միւթէլիֆ էմթաա նագլինէ տահիր 28 վէ 29 նումէրօլու խուսուսի Թարիֆալար,

2.—Քէբէք նագլինէ տահիր օլան 32 նումէրօլու խուսուսի Թարիֆա,

3.—Մատէն քէօմիւրիւ նագլինէ տահիր օլան 34 նումէրօլու խուսուսի Թարիֆա,

4.—Թուղլա, քիրէճ, չիմէնթօ, Թաշ, քիրէճ վէ այլը Թաշը, վէ քի. րէմիտ նագլինէ տահիր 35 նումէրօլու խուսուսի Թարիֆալար ֆէսխ օլու. նուպ, եերլերինէ 1886 հոկտեմբերին 4ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն 28, 29, 32, 34 վէ 35 նումէրօլու եէնի Թա. րիֆալարրն գահմ օլընաճագլարը՝ զիյրտէ իսվա իթմիշ օլան տէմիր եօլ միւասիրլիյէթի Թարաֆընտան իլան օլունուր։

Եինէ Թարիխը մէգքիւրտէն իթի. պարէն,

Սանտրգ վէ ֆրյը իլէ կաղ նագ. լինէ տահիր օլան 39 նումէրօլու,

Սըզրը հայվանաթը իչիւն եէմ վէ զրաաթ իչիւն կիւպրէ նագլինէ տա. հիր օլան 40 նումէրօլու,

Կիւլ սուլը վէ ճէհրի վէ Թաղէ վէ եա սալամուրա զէյթին, Թուղու վէ եա գուրու պալըգ, ճէվիզ աղաճը քիրթիւլի վէ զաճ եաղը նագլինէ տահիր օլան 41 նումէրօլու,

Ասմա քիրթիւլի վէ խաչխաչ Թօ. խումը վէ սէպզէվաթ Թօխումը նագ. լինէ տահիր օլան 42 նումէրօլու,

Թուղլու բէյնիր նագլինէ տահիր օ. լան 43 նումէրօլու Թարիֆալարրն մէվզքի իճրայէ վազ օլընաճաղը տա. խի իլան օլունուր։

Իչպու Թարիֆալար՝ հէր սթասի. օնտա վէ գումբանեատրն էմթաա անպարլարընտա նիւսխէսի 20 բաբա ֆիյաթլա սաթըլմագտա տրը։

ԻՇԼԷԹՄԷ ՄԻՒՏԻՐԻՃԷԹԻ

27 սեպտ. 1886

ՍԹամպօլ

ԻԼԱՆԸ ՐԷՍՄԻ

Գերմուճիպը իրատէի Սէնիյէ Ալթընճը Տարբէի Գելէտիյէ խաթխանէսինին միւճէտտէն ինչասը իչիւն պիր բիյանգօ քէշիտ օլունաճագ, վէ իչպու բիյանգօ զիյրտէ կէօսթէրիլմիկի վէճհ իլէ, պէհէրի 1 ֆրանգ օլմագ իւզրէ 150,000 պիլէթ. էն իպարէթ օլարագ, պունլարտան 52 ատէտի իքրամիյէ գազանճագ տրը։

	Ֆրանգ
1 պիլէթ	10,000
1 պիլէթ	4000
10 պիլէթ պէհէրի 1000ական	10,000
20 պիլէթ պէհէրի 500ական	10,000
	54,000

Մէգքիւր բիյանգօ պիլէթլերի՝ պէրվէճհը աթի տէվաիրը բէսմիյէ իլէ պանգա. լատա ֆիրուխթ օլունմագտա տրը։

Շէհր եմանէթը ճէլիլէսինտէ

Ալթընճը Տարբէի Գելէտիյէտէ

Պանգը Օսմանիյէ

Գրբէի Լիսնէ պանգասընտա

Մ. Լբպէնին պանգասընտա։

Իչպու բիյանգօ՝ ֆի 10 քեանունը սանի (յունվար) սէնէ 502 Թարիխինտէ քէ. շիտէ օլունաճաղը, վէ իքրամիյէլէր էսանը՝ խապէթ իտէճէք պիլէթլեր ասհապընա թթա օլունմագ իւզրէ Պանգը Օսմանիյէ տեբօղիթօ օլունաճաղը Ալթընճը Տարբէի Գելէտիյէ ճանիպինտէն իլան օլունը։

Ֆի 26 ազոսթօս սէնէ 502

Ամիրիգատա Միսիսիրի Նէհրինտէ ինչ-ինվէքտէ օլան Մաուէրն նամ սթիմպօթքն գազանը սխիրէն բաթլայարագ սթէշ սթիմպօթա սիրալէթ իթմիշ, վէ 18 քիչի ալէվիէր իչինտէ գալբպ թէլէֆ օլարդը կկոպի, 8 քիչի տախի աղբրճա եարալանմըշ տըր։

—

Գազը Սէրասքերի սիվարի տարէսի պայշքեսթիպիտիգ պէյին մախտումը սիվարի միլազիմլէրինտէն Ապտիլլաթիֆ պէյ՝ խանէսինտէ բէվվէրիին սիրը իքէն, բէվվէրը գազատն սթէշ ալարագ, չրգան գուրչուն՝ մուսմանլէյին զիյատեճէ եարալամըշ տըր։

—

Գահրիյէ միրալայրընտան վուտա բաչա հազրէթլէրինին էօհտէսինէ պու քերրէ ֆէրիգլիք բիրթպէսի թէվճին պուլըրլըմըշտըր։

—

Թրապիզոն վալիսի Սիւրուրի էֆէնտի հազրէթլէրինին՝ Լազիսթան ճիհէթինի տէվրէ չըգտըղը մահալինտէն եազըլմըշ տըր։

—

Տիւն Սէլանիք բօսթա վաքտը իլէ չէհրիմիզ պիր խայը Արնավուտ գուրա ասքէրի վիւրուտ իթմիշ տիր։

—

Էսքիրնէ վիլայէթի տախիլինտէ քեանն պիլճիւմլէ միլէթասրրքի մուավինլէրինին լաղվը խուսուսընա իսլահաթ գօմիսիոնը ալիսինէ գարար վէրիլմիշ վէ իրատէի Սէնիյէսի սուտուր իթմիշ տիր։

—

ՍԱՐՐԱՖԻԹԷ

ԷՎՐՕՊԱ ԳՈՐՍԱՍԸ

Լօնդրա 12 Հոկտ.

Ինկլիզէսմամը ինկ. Լիր.	100-7/8
Օսմ. էսկամը աչըլըը	13-13/16
» » գաբանտը	13-5/8
» » Սէրի Ա.	22-1/4
» » » Գ	14-
» » » Ս	13-5/8
Օթօման 1871	71-3/4
Օսմանլը Գանդասը	09-3/4
Ռուսիա իսթիգրադը	097-3/4
Մըսրը տույ. մութահէտէ	75-1/4
» իսթիյազլը	96-5/8
Տարբա Սանիէ (Մըսըր)	73-1/4
Թունիս իսթիգրադը	94-3/4
Մաարիֆ. էսկամը 1877	—
Գոմպիս Բարիզ 5 այ վասէ	25-512

—

Բարիզ 12 Հոկտ.

Ֆրանս. էսկ. 3 % Ֆր.	82-52 1/2
» » 4 1/2 %	110-27 1/2
Եէնի Օսմ. էսկամը աչըլըը	13-87 1/2
» » » գաբանտը	13-75

Մէսգուրէ

Սեռի Գ.	-
» Ս.	13-70
Ռումէլի չըմէնտֆէրի	32-50
Օսմանլը Բէֆիսի էսկամը	-
Օսմ. Գանգասը	497-50
Գրէքի Լիոնէ	567-50
Գրէքի Ֆունտէ	1401-25
Լիսն ագսիօնը	1248-75
Սուէշը ագսիօնը	2050-
Ռուսիա 5 % 1877	101-
Իթալիա էսկամը	100-72 1/2
Մըսը Ֆօնս. մութա. չըռէ	582-50
Եունան 5 % 1879	283-75
Գոմպիս 5 այ վասէ	25-33

—

Վիէննա 12 Հոկտ.

Լօնդրա իւզերինէ գամպիս	125-35
Ռումէլի չըմէնտֆէրի	16-50

—

ԳԱԼԱԹԱ ԳՈՐՍԱՍԸ

Էսկ. ումումի ագչ. գար.	15-04
Պու սապահ աչըլըը	14-38
Իսթիգրազը տախիլի աչըլըը	32-16
» » գաբանտը	31-28
Մըսրը մութահէտէ. գար.	33-30
Պու սապահ աչըլըը	33-15
Սեռի Ա.	22-10
» Գ.	14-05
» Դ.	14-38
Ռումէլի չըմէնտֆէրի	33-12 1/2
Ագչէ Ֆայէզի	08-
Բէօրօ Ղչ.	00-
Հէվալէսիզ »	15-

—

ԳԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէքի ժէնէրալ	5-24
Օթամպոլ գանդասը	4-35
Սօսիէթէ ժէնէրալ	5-10
Թրամվայ	2-81

ԱՅԳԵԼԼԵՐԻՆ ԳԻՆԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.տան	Ղ. Բր.
Ոքյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108-02
Գէլիբոլիը »	98-
Զմիւռնիա »	102-10
Ալեքսանդրիա »	102-30
Ինկլիզկա լիրասը	110-14
Ֆրանսզա ֆրանքը	87-37
Բօլ	20-30
Գրէքմից ֆրանքը	51-15
Գաբրօն գայմէ.	8-42

ԹԱՍՊԻՏԻ ՔԵՆԴԸՐԸ

20) լիք	քեաղրա	
30) »	»	15-30
100) »	»	
300) »	»	
1000) »	»	15-10
10000) »	»	

ԻԼԱՆԱԹ

ԳԱՊՐ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

Տօգուզ կիրահ ալթը բարմագ արզինտա ամէրիգան
Թօք աէօրթ պին
Պէհէր լիպրասը պէշ ղրուշ օն սէքիզ բարայա։
Տօգուզ կիրահ պիր բարմագ արզինտա ամէրիգան
Թօք ալթը պին
Պէհէր լիպրասը պէշ ղրուշ օն սէքիզ բարայա։

Տէօրտունճիւ օրտուի Հիւմայուն իչիւն չուրութը մուգարրէրէ վէ իթթիսազ օլունան նիւմունէսինէ թէվֆիգէն միպարտա օլանմագ իւզրէ մէվզրյի միւնագասատա օյան իքի նէվ օն պին թօք ամէրիգան պէպէրինին պէհէր լիպրասը պէշ ղրուշ օն սէքիզ բարայա թաիպի էօհտէսինտէ օլուպ իլլուը ռումինին նիհայէթինէ գատար գարարը գաթիսի վէրիլեճէկկինտէն, պունլարտան թէնդիլը ֆիյաթլա պիլիմայ իթալա թաիպ օլանլարրն Լէվազիմաթը Ուսումիյէ տարէբսինէ կէլմէյէրի իլան օլունուր։

27 իյլուլ 1886

3—3

ԳԱՊՐ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

Նիզամիյէ թահնիյէ իտարէսի հաբլյաթընտան էսմանը՝ օսմանը լիրասար եիւզ ղրուշա օլարագ նագտէն վէ բէյնէն վէրիլպ, պատէհու գալբլրագ չարթը իյէ ֆիրուխթ օլունանճագ օյան եիւզ էլլի պին գրէք գալը քէբէկին պէհէր գբյէսի տօգուզ բարայա օլարագ թաիպի էօհտէսինտէ օլուպ թրրինի էվվէլը ռումինին պիրինճի չարչէնպիհ կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլեճէկինտէն, իչթիրայա թաիպ օլանլարրն Մագամը Սէրասքերի Լէվազիմաթը Ուսումիյէ տարէբսինէ կէլմէյէրի իլան օլունուր։

27 իյլուլ 1886

3—3

Թօրխանէի ամիրէ իչիւն լիւզումի օլան 80000 ատէտ ինկիլիզ աթէշ թուղլարընն 68000 ատէտի տէօրթ քէօչէ, վէ 6000 ատէտի տօղրու գամա, վէ գուսուր 6000 ատէտի տախի եան գամա օլմագ իւզրէ իհրա գբլընան միւնագասատա 20-ից սիմ մէճիտիյէ 19 ղրուշ հիսապլյա պիր պիրի իւզերինէ պէհէր պին 780 ղրուշտա, վէ 200 թօնս, եանի 200000 պին գրյէի ճէտիտ սրճագ հավա բէյիք տէմիրինին պէհէր թօնսը քէզալիք 20-ից սիմ մէճիտիյէ 19 ղրուշ հիսապլյա 640 ղրշ.տա Թալիպլերի էօհտէլէրինտէ օլուպ, իչպու չէհրը Թրրինի էվվէլին ճնճը բազար էրթէսի կիւնիւ դարարը գաթիսի վէրիլեճէկի կկոպի, էրթէսի սալը կիւնիւ տէ 100տէ 8 թէնզիլի գապուլ օլընճաղընտան, ֆիյաթը մէզքիւրէտէն տահա ազալը պէհա իւէ իթասընը Թալիսլ օլանլարրն՝ նիւմունէյէրինի կէօրիւպ չէբայիթը թաֆիսիլաթընը անլայարագ թէնզիլանլարընը իհրա իթմէք եւզրէ հէր կիւն սաաթ 8տէն 10ա գատար Թօրխանէի Ամիրէ մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի լազմ կէլմէ։

30 իյլուլ 302

3—1

Տիյարպէքիր վիլայէթը ճէլիլէսի տախիլինտէ վագը օլուպ էմանէթէն իտարէ իսիլմէքտէ պուլընան երկէնի պագը մաուէնինին թալիպնէ իթիզամը՝ իրատէի ալիյէ իգթիզասընտան պուլընմըշ օլմաղա, մէնֆաաթը տէվլէթ վէ խազինէյի մուճիպ չէրմթը միւֆիտ իլէ մատէնը մէզքուրէ թալիպ օլանլար՝ թարիխը իսլանտէն իթիբարէն պիր մահ մուտտէթ խիթամընա տէկին չէրայիթլերինի միւպէյյին մուհարրէր լայիհալարը յա պէտրապէր Օրման վէ Մէտատն մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունուր։

30 իյլուլ 302

Սուլթան Ահմէտ ճիվարընտա կիւն կէօրմէզ մահալլէսինտէ սաքինէ Բօսթասխանէի ամիրէ վէկնէտարը Հաճի Ալի էֆէնտինին զէվճէսի Ամիրէ Սրտահգ հանըմ պինթը Ապտուլլահընն միթէսարրֆէ օլարը, սէնէվի 400 ղ՝ ֆասիլի վէ 1560 նումէրօլը, վէ 14 նիսան 98 թարիխի էսկամը միպէտտէլէ պէրթը պայ օլմուշ, վէ պու միսիլու զայ օլանպէրաթլար զուհուր իթմէտիկիթագատիրտէ միճէտտէնէ պէրաթ իթթաը՝ իրատէի Սէնիյէ իգթիզասընտան պուլընմըշ օլմաղա, մէզքուր պէրաթ հէր քիմին եէտինտէ իսէ, ճանիպը Խազինէյէ կէթիրմէսի իլան օլընը։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ ՖՐԱՆՍԷՍ

բօսթա վաքտարը

ՍԹԱՄՊՈՒԼ-ՄԱՐՍԻԼԻԱ

Հէր ճումա էրթէսի Մարսիլիատան հարէքէթ վէ ճումա էրթէսի կիւնլերի Սթամպօլա մուվասէլէթ իտէր։ Հէր չարչէնպիհ կիւնլերի ալաֆր. ագչամ սաաթ 4տէ Սթամպօլտան հարէքէթ վէ երեկ չարչէնպիհ կիւնլերի Մարսիլիատա մուվասէլէթ իտէր։ Պիր հաֆթա Զանագդալէ, Իզմիր վէ Շիրա վէ օ պիր հաֆթա Զանագդալէ, Բիրէ վէ Նաբօլի Թարիգլերի իլէ հարէքէթ իտէր։

Սուրիա վէ Իսքէնտերիյէյէ կիտէն վաքտ իլէ Իզմիրտէ պուլուշը։

Մէսաժերի Մարիթիմ վաքտրյլրյա Ֆրանսա չըմէնտֆէրլերինին վագթը հարէքէթլերի եէքտիկէրէ թէսատիֆ իտէրլեր։

Մարսիլիատա վէ Լիոնտա թէվգուֆ իտէպիլմէք իւզրէ Սթամպօլտան տօղրու Բարիզ գատար թէնզիլը ֆիյաթա պիլէթլեր՝ Լինճի մէվզը իչիւն 380, վէ Զնճի մէվզը իչիւն 274 ֆրանգ տըր։

ԹՐԱՊԻԶՕՆ-ՊԱՖՈՒՄ

Մարսիլիատան կէլէն բօսթալար իլէ տօղրու սէֆէր։

Հէր 15 կիւնտէ պիր տօղրուճա Պաֆուտա կիթմէք իւզրէ Սթամպօլտան հարէքէթ իտէր, վէ ավտէթտէ մէճպուրի սուրէթտէ Թրաբզոն, Ֆիրասոն, Սամսոն իսքէլէլերինէ, վէ դայրը մէճպուրի սուրէթտէ իունէ, Ֆամա, Օրտու, Սինոպ վէ ինէպօլու իսքէլէլերինէ ուղրար։ Սթամպօլա սալը սապահը. սը մուվասէլէթ իտէր։

ՕՏԷՆԴԱ

Մարսիլիատան վիրուս իտէն բօսթալար իլէ հէր 15 կիւնտէ պիր իհրա օլունը։

Սալը կիւնլերի ալաֆր. ատաթ 8տէ Օտէսայա միւթէվճճիհէն Սթամպօլտան հարէքէթ իտէր։ Ճումա էրթէսի ագչամը Օտէսատան հարէքէթ վէ բազար էրթէսի սապահը Սթամպօլա մուվասէլէթ էլլէր։

ՍԷԼԱՆԻԿ

Հէր 15 կիւնտէ պիր ճումա կիւնլերի ագչամըն ալաֆր. սաաթ 4ինտէ Զանագգալէ, Ցէտէ-Ազաճ, Լակօս, Գալաս վէ Սէլանիկէ միւթէվճճիհէն Սթամպօլտան հարէքէթ իտէր։ Սթամպօլա բազար կիւնիւ մուվասէլէթ էլլէր։

ԹՈՒՆԱ

15 կիւնտէ պիր բազար էրթէսի կիւնիւ ալաֆր. ագչամըն սաաթ 4ինտէ Զանագգալէ, Ցէտէ-Ազաճ, Լակօս, Գալաս վէ Իպրահիլ միւթէվճճիհէն Սթամպօլտան հարէքէթ իտէր։ Սթամպօլա սալը կիւնիւ մուվասէլէթ էլլէր։

Պահրը Սէֆիտտէքի տիկէր սէֆէրլեր վէ Պրազիլիա, Բիսմա վէ ինտօ-Զին սէֆէրլերի հադգընտա վէ սաիր հէր Նէվի մալիւմաթ իսթիհսալի իչիւն Գալաթատա ֆիրէճ գաբուրնատա պէօիլ աճէնճիյա միւրաճաաթ օլընա։

ՓԻՐԱԼԷՎ ԵՎ

Սամաթեատա Աղա Համամընտա Թրբամվայ ճատտէսինտէ Ագարճա չէշմէսի իսթիտնտէ քեանն գարկիր պիր պապ խանէ՝ քիրալզգ օլարընտան, խանէի մէզքիւրը կէպմէք իսթէյէնլերին՝ տէրուենտէ պուլընան պէքճի թարաֆընտան կէպտիրիլէճէկտիր, վէ բազարլըգ իթմէք իչին տախի մանթպամըզա միւրաճաաթ օլընմասը իլան օլընը։

10—7

ՍԷՐԿ ԷԹ ԻԼԱՆԸ

ՀԱՄԱՊՈՒՐԻ ԹԻՍԱՆԴՕՍԸ

Պէօյիւք իքրամիյէ	Իքրամիյէլէր հիւքիւմէթին թահթը թէէմինինտէ տիր.
500,000 մարգ	
625,000 ֆրանգ	

Համպուրկ հիւքիւմէթինին թահթը թէէմինինտէ օյան վէ 9 միլեօն 880,450 ՄԱՐԳ գազանըլմասը մուհագագ պուլընան մէզգիւր պէօյիւք բիյանգօլարա եազըլարագ, իքրամիյէ գազանմագ թէէրիւպէսինտէ պուլընըլմասը՝ իլան ու իխթար օլունը։

Եաբընզ 100,000 պիլէթի չամիլ օլան պու քեարը վէ գազանելը բիյանգօլարտա աթիտէքի իքրամիյէլէր չըգար։

Պէօյիւք իքրամիյէ	500,000	մարգ
Իքրամիյէ	300,000	»
ատէտ		
1 Նումէրօ	200,000	»
2 »	100,000	»
1 »	90,000	»
1 »	80,000	»
2 »	70,000	»
1 »	60,000	»
2 »	50,000	»
1 »	30,000	»
5 »	20,000	»
3 »	15,000	»
26 »	10,000	»
56 »	5 000	»
106 »	3,000	»
253 »	2,000	»
512 »	1,000	»
318 »	500	»
150 »	300,200,150	»
31720 »	145	»
7990 »	124,100,94	»
8850 »	67-40-20	»

Ճէման եէքիւն 50,500 Նումէրօ (պիլէթ)։ Պու պիլէթլէր՝ պիր գաչ այ զարֆընտա 7 տէֆտատա պէհէմէհալ գազանճագդար տըր։

Ալնճի սընքիքն պէօյիւք իքրամիյէսի 50,000 մարգ օլուպ, Ճնճի սընքիքն 60,000, Յինճինին 70,000, Հիւնճինին 80,000, 5ինճինին 90,000 6նճընքն 100,000 մարգ տըր. 7նճի սընքիքտա 200,000 մարգ օլուպ, 300,000 մարգ օյան ասըլ իքրամիյէ տէ չայէտ պիրլէշինճէ, 500,000 մարգ օլուր։

Զէմանը քէչիտէսի ՐԷՍՄԷՆ թաին օլընան պիրինճի բիյանգօ իչիւն պիլէթլերին ֆիյաթը պէրվէճճէ ատի տիր.

	Ֆրանգ.	Սանթ.
Թէքմիլ պիլէթ եալընըզ	7	50
Եարըմ » »	5	75
Զէյրեք » »	1	88

Էկէր պէտլի կէօնտէրիլիր իսէ, Տէվլէթին թահթը թէէմինինտէ օյան մէզգիւր պիլէթլերին ասըլլարընը (վէ տէյիլ մէմուս օյան բրօմէսլերի) տէվլէթին արմասընը հասիլ օյան իլանանմէ (բրօսբէքթիս) իլէ պէրապէր էն ուզագ մէմլէքէթլերէ պիլէ իրսալ իտէրիմ։ Իյպու բիյանգօյա հէր քիմ եազըլըր իսէ, բիյանգօ չէքիլիր չէքիլմէզ, քէնտիսի Թաչկա իթմէքտրին պէն ատրագագ չըգան իքրամիյէլէրին ճէտ. վէլը բէսմիսին կէօնտէրէճէյիմ։

Թէզալիք Տէվլէթին արմասընը հասիլ պուլընան վէ եէտի սընքիքտա իքրամիյէլէրին մրգաար ուֆագտիմաթընը հավի օյան իլանանմէյի տախի էվվէլճէ մէճճանէն իրսալ իտէրիմ։

Գազանըլան մէպալիղի տօղրուտան տօղրույա պէն Թէէմիյէ իտուպ, քէնտիսը իթինա ու իհթիյաթլա վէ սիւրաթը Թամմէ իլէ սահիպլէրինէ կէօնտէրէճէյիմ։

Սըբարըլար բօսթա վասէթասընյլա իհրա օլունապիլիր։ Անճագ բիյանգօ եազընտա քէչիտէ օլունճաղը հասէպիյէ, պիլճիմէք էվամիրին սէրհալ, եանի

Ա.ԼԱՖՐԱՆԿԱ ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 30ա

գատար քէմալը էմնիյէթլէ աթիտէքի քիմէսնէյէ կէօնտէրիլմէսի րէճա օլունը։

ՍԱՄՈՒԷԼ ՀԷՔՇԵՐ
Samuel Heckscher senr.

Համպուրկ չէհրինտէ պանքէր վէ սարրաֆ։

ԱՆՕՆԻՄ ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Շարգտա վէքիլի Մ. Էօժէն ՐԱԲԱՐՕՐ

Ֆրանգօ-Հօնկրուազ՝	Գուտաբէթատա	սէրմայէ	ֆրանգ	20,000,000
Ֆէնիքս Օթրիշէ՝	Վիէննատա	»	»	4,500,000
				24,500,000

(Իհթիյաթ ուգէսի տախիլը հեսապ տէրիլ տիր)

Գալաթատա Վօյվոտա սոգաղընտա Եուսուֆ Իզզէտտին խանընտա Վինճի գաթտա

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷՆԻՆ ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐԿԷԹԻ

Սէրմայէ 200,000,000 ֆրանգ

Տէրսաատէթ աճէնցիասը
Գալաթատա Մէրթէկպանի սոգաղընտա Ն. 10 Եագուպ խան

Աճէնցիա շիւպէսի
Սթամպուլտա Սուլթան Համմամը սոգաղընտա Հաճօբուլօ խան

Գրէտի Լիոնէ պիլէճիմէ պանգա մուամէլէլերինի տէրէօհտէ իտէր։
Էսհամ իւզերինէ իգրազ իտէր։
Էսհամ բէհին պարագ հիսասը ճարի ազար։
Ֆրանսայա վէ սայիր էնտէպի մէմլէքէթլերինէ բօլիցա քէչիտէ իտէր։
Համիլինէ էտա օլունմագ իւզրէ գրէտիթօ քեաղըլարը վէրիր։
Պօրսա իշլերի իշիւն վէրիլէն էմրլերի իհրա իտէր։
Էսհամ հրգիզ իտէր։
Թէպլիմ օլունան նագտը գազուլ իտէր, վէ մուգապիլինտէ չէրայիթը մալիմմէ իլէ պէնօլար վէրիր։

ՍԹԱՄՊՈՒԼ ԱՃԷՆՑԻԱՍԸՆԸՆ ՇԻՒԳԷՍԻ պանգա իշլէրինտէն մասատա, էմթատա իւզերինէ տէ ագչէ էօտիճճ վէրիր։ Քէզալիք մէզքիւր չէպէ՝ արտիյէտէ գազանագ օյան էմթատայը կէօմրիւքտէն ալը սոգալար, վէ ՍԹամպօլտա վէ եասթոտ մէմալիքը էֆէնպիյէտէ սաթըլտագ էմթատայա տա գօմիսիոնընըլըգ իտէր։
Մահալը տէբսը Սթամպօլտա Զիչէ քազարընտա 51 Նումէրօլու մահալտէտիր։

ՊԷՕՅԻՒՔ ԷՇԵԱ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

JEAN PSALTY

ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼՏԱ ԳՈՒԼԷ ԳԱԲՈՒՍԸՆՏԱ Ն. 657—659—661—665

ՄԻԻԼԳԷՄԼԻՔ, ՆԷՕԱՍԷՔ, ԷՎԼԷՆԻՏԷՔ

Բարիզ, Ինկլիզ վէ Ալէման մամուլաթընտան օլարագ պէօյիւք մոպիլեա վէ էշեա ֆապրիգա վէ տէբօղիթօսը։

ԳԻՒԼԼԻԵԼՄԻ ՎԷ ԶԷՇԻՏԷԼԻ ՀԱԶԸՐ ՄԱԼԼԱՐ

Սըբարըշաթ՝ հէր նէ էհէմմիյէթտէ օլուր իսէ օլսուն, քէմալը սիւրաթ վէ իթինա իլէ իհրա օլունը։
Մ. ԺԱՆ ԲՈԱԼԹԻ՝ Բարիզ վէ Ֆրիւքսէլին էն ալա ֆապրիգալարը մամուլաթընտան օլմագ իւզրէ պու քեարէ եինէ պիր խայլի մոպիա վէ էշեա կէթիրմիշ տիր։
Էմթատի մէզքիւրէնին միհքէմլիք վէ նէֆտէթինէ միւթէմին օլմագ իչիւն Մ. Բաալթինին մաղազալարընա զիյարէթ իտիլսէ քեաֆի տիր։

Զէյլ.— Իլգար մոլլը՝ ԲՈԱԼԹԻ ԳԻՐԱՏԷՐԼԷՐ մոլլը։ ԵՐԱՆ մոլլը ԳԷՐ։

ԲՕԼ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

Եէտէտ Գալաբալը՝ 80. Նումէրօ

ԵՎՐՈՊԷՆ ԱԼ ՃԷՐՊԱՃԼԷԶԱ ՄԻԻԹԻԱԼԻԹ

ԱԼԷԱԹ ԹԻԻՃՃԱՐԸ

Մէզքիւր մաղազատա կէօզէ վէ ճէրրահլըզա միւթէսիգ էնվաի ալաթ ու էտէվաթ մէվճուտ տըր։
Էզճիմէք, եումուշագ վէ սէրթ լասթիգատէն (գաուչուտան մասամուլ մէվատտը միւխթէլիֆէ, գասլգ պաղլարը, էնվաի չիրինկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միգան իլլ հավա (պարօմէթր), միգան իլլ հարարէ (թէրմօմէթր) վէ էյի ճինս կէօզլիւքլէր պուլընմագտա տըր։
Մ. Բօլ Ֆօյաճեան՝ հէր նէվ սըբարըշաթ վէ թասմիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իհրա վէ տէրէօհտէ իտէր։

ՄԱԼՏԱՅ Ա. Ա. ԱԼԼԷՆԻՆ

ԱՃԽԱՐԱՏՈՒԹԻՒՆՕՎ ՄԱԼՏԱՅԻ ՆՈՐՈՒԹԻՒՆԸ

(MRS. S. A. ALLEN'S WORLD'S HAIR RESTORER.)

Ներսկն լանված մազերուն գոյն, վերնիճ ու գեղ կուտայ։ Կը նորոգէ անոր կեանքը, ոյժը և ամուր։ Դիմու թեւերը շուտ մը անհրաժեշտ կ'ընէ։ Իր անուշ հոտը առատ է ու հեշտալի։

"Մէկ շիշը կը բաւէ։" Բայց փորձը ունեցող ամենքը որոնց մոխրագունած մազերը իրենց բնական գոյնին դարձան, և ճաղատ տեղերը մազով ծածկուեցան։

Լերկ չէ, և ամենևին գեան մը չըներ։ Թէ որ կ'ուզես թարմ մազ ունենալ և բոլոր կենացդ մէջ պահել, առանց ուշանալու. շիշ մը ստացիր ԳԻՆԻ Ա. Ա. ԱԼԼԷՆԻ Հոգալ նորոգողէն։ (MRS. S. A. ALLEN'S WORLD'S HAIR RESTORER.)

Գլխաւոր մթերանոցը Լոնտոն է (114 and 116, Southampton Row)։ Ղղնակս Դարրիզ ու Կիրու Եօրք։ Կրկնաձառուի ամեն սափրիչներու, անպայշ իւղագործներու և անդրիացի դեղագործներու քով։